

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

SOLLER
SEMENARIO INDEPENDIENTESr. D. Salvador Ros
Biblioteca Provincial

PALMA

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCION y ADMINISTRACION: calle de San Bartolomé n.º 17.-SOLLER (BALEARES)



D. Mateo Bauzá Soler

FALLECIÓ EN CHAMBERÍ (FRANCIA) EL DÍA 14 DEL CORRIENTE MES

A LA EDAD DE 48 AÑOS

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

===== (E. P. D.) =====

Sus afligidos esposa, hijas, padre y madre políticos, hermanos y hermanas políticos, tío y tía, sobrinos y sobrinas, primos, primas y demás parientes, al participar a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida, les ruegan tengan el alma del finado presente en sus oraciones, por lo que recibirán especial favor.



D^a Catalina Bennassar Vicens

VIUDA DE D. JUAN PONS

Falleció, en el Puerto de esta ciudad, el día 22 de los corrientes

A LA EDAD DE 67 AÑOS

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

===== A. E. R. I. P. =====

Sus desconsolados hijos, D. Jaime y D. Juan; hija D.^a Margarita; hijo e hijas políticos, D. Jaime Pons, D.^a Catalina Arbona y D.^a Magdalena Trias; nietos Jaime, María y Catalina Pons; hermano, D. Antonio; hermana, D.^a Antonia; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás parientes (presentes y ausentes), participan a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida y les ruegan tengan el alma de la finada presente en sus oraciones, por lo que recibirán especial favor.

Sección Literaria

UNA RESTITUCION

En la pequeña salita de un elevado cuarto interior, pobremente amueblada, se veía trabajar aceleradamente una joven bordadora.

Trinidad, que así se llamaba, vestía de riguroso luto; su edad frisaba en los veintidós años. Su rostro, al que daba cierta sublimidad el dolor, era de una belleza peregrina. Grandes círculos azules circulaban sus ojos negros, y sus pupilas eran espejo de un hondo sentimiento.

Junto a ella había una hermosa niña, vestida también de negro, que, ajena al dolor que embargaba el corazón de su madre, reía y jugaba con una muñeca estropeada. A causa de la situación miserable en que se hallaba aquella pobre mujer, su amor de madre no había podido cambiarla por otra nueva.

De vez en cuando Trinidad levantaba los ojos de la labor para fijarlos amorosamente en la niña, y entonces un doloroso suspiro, que en vano quería ahogar, se escapaba de su pecho.

Trinidad había sido muy desgraciada, pues cuando el mundo más le sonreía, cuando el amor maternal unía más íntimamente su corazón al de su esposo, y la niña con sus gracias infantiles le hacía sentir aquella alegría íntima que la lengua no sabe explicar y que sólo son capaces de sentirla los que han sido padres; en aquellos días, para ellos tan felices, inopinados infortunios vinieron a sumir a los dos esposos en la más profunda tristeza.

Martín, que así se llamaba el esposo de Trinidad, era comerciante, y siendo hombre experto y entendido en los negocios logró verse dueño de una pingüe fortuna; aquellas riquezas que con honradez y habilidad había ganado, le proporcionaron el placer inmenso de ver a su amantísima esposa en un ambiente de bienestar que él mismo había creado; pero luego vino un día en que la fortuna, hasta aquel entonces dócil a sus manejos, le fué inconstante y adversa, experimentando una fuerte sacudida de la suerte. Para poder Martín mantener muy alta la frente y salvar su buen nombre, le fué preciso arruinarse, y hacer entrega de todos sus caudales. Sólo así podía continuar siendo el hombre honrado, lo que para él constituía y había sido siempre una divisa.

Pero aquella desgracia imprevista le llenó de hondísima amargura e impresionó profundamente; en su cerebro bullía la idea constante de su desventura, sin que bastaran a desecharla y aliviarle las palabras cariñosas y de aliento que le dirigía su esposa, y sin que llegaran a distraerle las inocentes risas y lindezas de su hijita, que en tan tierna edad no podía comprender su pena. Así que Martín perdió su salud, y al consultar un médico declaró éste que una afección cardíaca minaba lentamente la vida del enfermo.

Trinidad oyó de labios del facultativo aquel triste diagnóstico que le hacía contemplar de cerca toda su desventura... La enfermedad conduciría a su esposo al sepulcro, y ella, que tanto le amaba, quedaría sumida en amarga viudez.

La amante esposa en medio de su miseria rodeó de amorosísimos cuidados a aquel enfermo tan querido; sin que él pudiera darse cuenta y empleando para ello una suma delicadeza y discreción de que sólo el amor verdadero es capaz, fué desprendiéndose Trinidad de cuantas alhajas y objetos conservaba, como resaca de su pasada opulencia, animada con la esperanza de que una exquisita asistencia le conservaría tal vez su amado esposo; pero todo fué inútil.

Martín pagó su tributo a la muerte. Trinidad le lloró como se llora el bien perdido, y estrechando contra su pecho a Merceditas, fruto de su amor que Dios bendijo, sintió la joven viuda como se destrozaba su corazón.

Su adorado esposo le había dejado al morir por única herencia a su hija Merceditas.

Para ella, pues, vivía y trabajaba Trinidad, para que a la prenda de su alma no le faltara lo más necesario para la vida; así cuando por las noches venía el sueño a cerrar los ojitos de su hija, después de haberla metido en su cama y besado con aquel amoroso transporte en que sólo una madre sabe besar, Trinidad volvía a proseguir su labor hasta altas horas de la noche; ¡ay!... su amor maternal le daba ánimos para soportar todas las fatigas que le ofrecía su destino...

Así es como la hemos visto trabajando aceleradamente en su labor de bordados. Aquella era su vida: trabajar siempre y dirigir amorosas miradas a su hija Merceditas, para después volver sus ojos a la labor y mientras tanto suspirar con profunda tristeza.

¡Ah!... y si Trinidad sentía algunas veces que dolorosas punzadas taladraban sus sienes y estando rendida por el cansancio parecía que le abandonaban las fuerzas, entonces a la perspectiva de un porvenir mucho más triste y sombrío que el que iba atravesando, exclamaba desolada:—¡Oh, Dios mío! ¿qué sería de mi hija si yo enfermara?

**

Sonó la campanilla y Trinidad fué a abrir la puerta. Era el cartero.

—¿Es usted la viuda de González?—le preguntó.

—Sí señor.

—Pues este certificado es para usted.

Trinidad tomó el sobre, se despidió el cartero, y a los pocos segundos leía la joven viuda las siguientes líneas:

«Muy Sra. mía: Adjunto con este billete recibirá usted un cheque de veinte mil pesetas, que le serán entregadas en el Banco de... que ya ha recibido aviso. Se trata de una restitución al que fué su esposo (que en paz descanse). Cura Párrroco de...»

Trinidad quedó estupefacta. Estrechaba entre sus manos el sobre, y aun no podía dar crédito a lo que veían sus ojos. La joven leyó, y volvió a leer la breve misiva para cerciorarse mejor de aquella realidad que no dejaba de parecerle un sueño...; por fin acudió a sus ojos un caudal de lágrimas.

Las lágrimas afluyeron a los ojos de la joven madre al sentir en su corazón, llagado por el infortunio, aquel bálsamo suave que, en medio de su dolor, venía a endulzar su amargura.

La niña, que desde que su madre rompió el sobre había fijado sus ojos en el rostro maternal, vió aparecer aquellas lágrimas, y con su carita que retrataba la angustia que se posesionó de su corazón al ver llorar a su mamita, le preguntó:

—¡Mamá! ¿esta carta te dice una pena?...

Trinidad presa de febril delirio, estrechó contra su pecho aquel pedazo de su mismo ser y contestó a la infantil pregunta de esta manera:

—¡Hijita mía, mis lágrimas son de gozo!... Esta carta que ves en mis manos me la envía tu papá desde el cielo para tí, y me encarga te diga, que desde allí te contempla, te ama, y manda muchos besos; y como ha visto rotos tus juguetes y deteriorados tus vestidos, incluye en la carta mucho dinero, para que tu mamita te compre vestiditos y camisitas, y también... una muñeca. ¿No lo quieres tú así, serafín mío?...

La niña palmoteaba de alegría, y Trinidad embargada por la emoción elevó su mirada al cielo, exclamando: ¡Oh señor! si enfermo, ya no será tanta mi angustia, puesto que a mi hija no le faltará pan...

¡El ángel consolador en su afán de mitigar tristezas, había estampado en la frente dolorida de Trinidad un beso de consuelo!...

FRANCISCA GRIMALT.

Manacor Mayo 1922.

ESTUDIO DEL NATURAL

En la corriente de un río lancé una guija de oro y vi que, al romper las aguas, fuése, sin flotar, al fondo. Cediendo al capricho, luego lancé un pedazo de corcho, y al contacto de la linfa flotando liviano y toscó, le vi a lo lejos perderse siguiendo el cauce sinuoso, por el impetu llevado del tibio caudal sonoro.

En las corrientes del mundo, del tiempo al compás isócrono, arroja el azar las almas que anima viviente soplo. Todas desvalidas, caen en el ancho cauce anónimo, y a veces, por triste sino, son, en amargo abandono: el sabio, dorada guija; el necio, jirón de corcho; arrastrado a flote el uno, hundido y brillante el otro...

Pasen las ondas del tiempo, cúmplase el humano horóscopo...; mas cuando así caen las almas y las nivela el oprobio, ¡ay de la injusta corriente y malhaya el mundo estoico, en donde el guijo se anega y flota seguro el corcho!...

M. ZENO GANDÍA.

CONSEJOS A LAS MADRES

El primer alimento

«Toda madre sana debe alimentar con su propio pecho a su hijo hasta que éste se encuentre en condiciones de tomar otros alimentos.»

(Prof. J. Trumpp, Munich.)

De todos los seres vivientes, ninguno tan pobre de defensas, tan débil y tan misero como el ser humano cuando llega al mundo.

El pobrecito Rey de la Naturaleza arriba a sus dominios tan ajeno de vigor y de energías que puede inspirar desdén al más insignificante de sus súbditos. Su piel, flébil y desnuda, no le ampara del frío, ni le defiende del roce más suave; sus músculos no sirven ni para sostener su cabeza; sus entrañas trabajan

irregulares o perezosas, más dispuestas a pararse que a sostener tan precaria existencia: su boca, desdentada, es digna puerta de un estómago sin jugos... ¿Cómo vive entonces? ¿Cómo se nutre, se desarrolla y crece? Porque allí, a su lado, abre la Naturaleza un manantial cuyas linfas son veneno de fuerza y de vigor. La propia sangre, que hasta el momento de nacer le nutrió directamente, se le ofrece ahora transformada en alimento que, al brotar de los senos maternos, es vida, y es calor, y es ternura.

¿Qué otra substancia, por estudiada y científica que sea, puede cumplir de modo tan completo esta delicada misión?

Cierto es que la secreción láctea de varias especies animales tiene una composición semejante a la de la mujer: albúmina, grasa, azúcar, sales...; pero esto no basta, ya que las proporciones cuantitativas son distintas y sus caracteres químicos diferentes. Aparte de esto, toda leche contiene anticuerpos, es decir, substancias protectoras, contravenenos, para decirlo claro, que defienden de muchas enfermedades el organismo del niño, pero sólo de aquel cuya sangre procede del mismo organismo que segrega la leche.

El único procedimiento de alimentación que se adapta exactamente al organismo del recién nacido es la lactancia materna. El lactar es un deber, es un mandamiento sagrado de la naturaleza; la madre que le esquivé sin motivo justo, no merece serlo.

Sólo en limitadísimo número de casos puede aconsejarse que no críe a su hijo; nos atrevemos a decir que sólo cuando padezca tuberculosis o afecciones cardíacas está relevada de tan ineludible deber, ya que, exceptuando esas dos afecciones, casi no existe ninguna otra que pueda impedirlo; de suerte que una mujer que no sea tuberculosa ni cardíaca ha de intentar siempre dar el pecho a su hijo.

Y no veas, lectora pacientísima, un fondo romántico o social en este consejo mío—aunque sólo estos puntos de vista pudieran bastar para justificarle—; ve tan sólo un resumen de lo que la experiencia, esa maestra de maestros, nos enseñó a todos los que, por amor a los niños, hemos dedicado nuestras actividades a estudiar el organismo infantil.

Y dejando ahora sentado cuál debe ser el primer alimento del niño, dejemos para la próxima charla cómo debe administrarse, cosa sencilla, es cierto, pero no tanto como parece...

EL DOCTOR OX.

De actualidad

EL ACREEDOR DE EUROPA

Continúa vivo el empeño de pretender asentar la paz del mundo sobre las bases espirituales de siempre: odios, envidias, competencias, deseo de obtener la preponderancia absoluta sobre el contrincante, rencores inextinguibles con los cuales, más que afianzar la paz, parece que se anhela asegurar el reinado de la guerra sobre la tierra. El acuerdo general, buscado en la Conferencia de Génova, cada vez parece más difícil de conseguir, cuando son tantos los motivos que mantienen la discordia entre los pueblos. Los arreglos parciales entre dos naciones son mucho más fáciles de convenir, pero tienen para la paz general el grave inconveniente de que paulatinamente los pueblos se van agrupando en dos bandos distintos, que ya sólo piensan, entonces, en que llegue el momento propicio para arrojarle uno sobre otro. Así, a pesar de todos los esfuerzos de la mejor voluntad, nuestro continente no ofrece seguramente el espectáculo de la concordia, dentro de la cual pueda hallarse solución a los más graves problemas internacionales.

Mientras los europeos persistimos en no querer o no saber entendernos, América, y más exactamente el pueblo norteamericano, crece de una manera extraordinaria, de tal modo que bien pronto nadie podrá negarle el título de primera potencia mundial. Nosotros, los europeos, hemos pasado muchos años creyendo que Europa lo era todo, que el mundo no existía más allá

de las márgenes del Mediterráneo y de Atlántico. Ahora es cuando empezamos a darnos cuenta de que en el mundo hay más y que en el otro lado del Atlántico se ha constituido un Estado con el cual hay que contar para conseguir la restauración de Europa, que las partes interesadas no pueden por sí solas obtener. Asombra mucho más el poderío de la República norteamericana si se tiene presente la rapidez de su crecimiento. Cuando en 4 de Julio de 1776, se fundaron los Estados Unidos, eran solamente trece los Estados alzados contra la dominación inglesa. En la actualidad, son cuarenta y ocho los que constituyen la federación, con un territorio enorme, dieciocho veces el de España y muy poco inferior al de Europa entera, incluyendo a Rusia. La población, que al principio el siglo XIX era únicamente de unos 4 millones de habitantes, alcanzaba la cifra de 75 millones al empezar el siglo actual. Ahora es de unos 110 millones, con un crecimiento anual que pasa de dos por ciento, de modo que la población aumenta más de 2 millones de habitantes por año. Para retratar la fisonomía de los Estados Unidos habría que llenar varias páginas de cifras. Más de 23 millones de alumnos en las escuelas de todas clases, guiados por un ejército de 800.000 profesores. Cerca de 25.000 periódicos y revistas difundiendo la instrucción y propagando la cultura; ferrocarriles, telégrafos, teléfonos, automóviles en cantidades fabulosas, un conjunto de elementos e instituciones que dan al país una fuerza extraordinaria. Y el des- envolvimiento de esta fuerza no está limi-

tado. La población puede llegar a aumentar hasta alcanzar cifras prodigiosas. Si los Estados Unidos tuvieran su territorio poblado nada más que como el de España, podrían registrar cerca de 400 millones de habitantes. Si el solar de los Estados Unidos tuviese la misma población media que Italia, sus habitantes pasarían de 1000 millones. Es preciso tener en cuenta estos datos para formar concepto de cuál puede ser el porvenir de un pueblo al que no le faltan, además, elementos naturales para prosperar. Todavía el suelo nacional de los norteamericanos está cubierto en sus tres cuartas partes de bosques. Sus yacimientos mineros, sus cultivos de algodón y cereales, su potente industria, le dan medios de vida abundantes sin tener que esperar la ayuda ajena.

La gran guerra dió a los Estados Unidos una preponderancia enorme. Antes de la lucha mundial, pocos se daban cuenta del poder de Norteamérica. De los hombres de Estado españoles, existe la presunción de que sólo uno, el general Prim, supo algo de esa fuerza existente al otro lado del Atlántico. Los directores de la política alemana no sabían tampoco gran cosa de ella cuando, para resolver las gravísimas dificultades suscitadas por la guerra europea, no hallaron mejor medio que lanzarse a la lucha con los Estados Unidos. Ahora ya nadie puede alegar ignorancia, y todo el mundo ha de comprender fácilmente que no existe potencia alguna que pueda haberse con el coloso americano. Se ha hablado de la posibilidad de una guerra con el Japón, pero ni esta guerra ni la que pudiera algún día provocar Inglaterra constituirían un peligro serio para los Estados Unidos. El litoral de Norteamérica es tan dilatado que resulta prácticamente imposible de bloquear; pero admitiendo que el bloqueo llegara a establecerse, no paralizaría la vida de los Estados Unidos.

Un personaje de esta categoría es el gran acreedor de Europa en las difíciles circunstancias económicas de la época actual. La lista total de los Estados que deben cantidades a los norteamericanos es realmente pintoresca y da a la gran República americana el carácter de un prestamista profesional. He aquí la lista, cuyos nombres son europeos en su mayoría. Son los países deudores: Armenia, Austria, Bélgica, Cuba, Checoslovaquia, Estonia, Finlandia, Francia, Gran Bretaña, Grecia, Hungría, Italia, Letonia, Liberia, Lituania, Polonia, Rumanía, Rusia, Serbia. El más humilde de los deudores es la República africana de Liberia, que sólo debe la que, como se verá luego, bien puede declararse despreciable suma de 26 mil dólares. Siguen en insignificancia las deudas Hungría y Lituania, que, sin embargo, llegan ya a los millones de dólares. Pero los deudores de primera categoría no se contentan con deber esas nimiedades. Inglaterra debe a su antigua colonia emancipada la fabulosa cantidad de 4.166 millones de dólares. Es el deudor número uno, el que se lleva la palma en este concurso de naciones que, después de acabar de enriquecer a los Estados Unidos, tuvieron que alargar la mano para recibir, con la debida cuenta y razón, los dólares necesarios para vivir y luchar. El segundo deudor es Francia, que debe a los norteamericanos más de 3.000 millones de dólares. Italia es el tercero, con sus 1.648 millones. La deuda total de todos los pueblos que figuran en la lista negra antes indicada es, incluyendo los últimos intereses no satisfechos, superior a once mil millones de dólares. Un aficionado a los entretenimientos matemáticos podría calcular, con la depreciación de la moneda, cuántas coronas habría de emplear, por ejemplo, el Gobierno de Austria para saldar su modesta deuda de 24 millones de dólares.

Europa no tiene medios de pagar a su poderoso acreedor. En los Estados Unidos se ha discutido igualmente si al comercio y a la industria americanos les conviene que la deuda sea saldada. Los hechos demuestran que la exportación de productos norteamericanos a los países europeos ha sido muy grande aun después de la guerra. Una revista financiera de aquel país dice textualmente: «Resulta del estado actual de las cosas que Europa no ha podido pres-

cindir aun de la ayuda americana y que, lejos de poder pagar sus deudas, no ha podido satisfacer sus compras a los Estados Unidos. Pero si este pago fuese posible, una operación de esta naturaleza alteraría profundamente el curso de los cambios, y aunque sólo sea por esta razón, es conveniente que sea aplazado el pago de las deudas».

Los Estados Unidos no cobrarán, porque el pago es imposible; pero tampoco anularán la deuda. Con ella podrá la poderosa República jugar con la destrozada y mal avenida Europa como juega con el ratón el gato bien alimentado.

MARIANO RUBIÓ Y BELLVÉ

SECCION ECONOMICO-COMERCIAL

Convenio Comercial con Suiza.

El día 15 del actual, quedó firmado en Berna el nuevo Convenio de Comercio entre España y la Confederación Suiza, habiéndose acordado por canje de Notas el ponerlo en vigor desde el día siguiente, con carácter provisional, sin perjuicio de ratificarlo y proceder oportunamente al canje de las ratificaciones.

Las estipulaciones más importantes de dicho Convenio, son las siguientes:

Ambas naciones se garantizan el trato de mayor favor en cuanto a las formalidades para la importación, exportación, tránsito, almacenes de depósito aduanero e impuestos interiores.

Los productos españoles, comprendidos en lista adicional, no estarán sujetos a su entrada en Suiza a mayores derechos de los que se estipulan en la misma. Las demás mercancías de origen español gozarán de la tarifa vigente más reducida, beneficiándose de cuantas rebajas puedan concederse por Suiza a una tercera nación.

Los productos suizos, comprendidos en otra lista adicional, gozarán como derechos máximos los que en la misma se expresan. España concederá a Suiza cuantas rebajas concierte con un tercer Estado, pero entendiéndose que no gozarán de este favor más que los que expresamente se determinan y que nunca les serán aplicables los beneficios especiales que puedan concederse a Portugal y zona española de Marruecos.

Ambas partes contratantes podrán exigir, como garantía de la procedencia de la mercancía, un certificado de origen que consistirá en declaración oficial hecha por el productor, fabricante o expedidor, ante las oficinas designadas a este fin por el país de exportación, según modelo que se inserta al final del Convenio. Los paquetes postales y comerciales no estarán sujetos a certificado de origen.

Se estipulan reservas en cuanto a los artículos que puedan ser objeto de monopolio por parte de cualquiera de las dos naciones. También se garantizan mutuamente toda clase de facilidades a los viajantes de comercio respectivos y la admisión con franquicia temporal de las muestras que los mismos conduzcan consigo al objeto de conseguir pedidos.

El Convenio estará en vigor mientras cualquiera de las partes contratantes no lo denuncie con tres meses de anticipación.

Para completar este ligero exámen del convenio, consignaremos los derechos reducidos de que gozarán determinados productos españoles, señalados por unidad de 100 kg.

Papas de Málaga y Denia, en racimos; naranjas y mandarinas; almendras, con o sin cáscara; nueces y avellanas, con o sin cáscara, y aceitunas frescas; otras frutas del Mediodía, incluso los plátanos, piñas y granadas. 10 fr.

Azafrán y pimentón (pimiento molido). 25 »

Acete de oliva, en recipientes de todas clases, pesando más de 10 kg. 10 »

Acete de oliva, en recipientes de todas clases, pesando 10 kg. o menos. 20 »

Vino natural, en pipas, hasta 13º de alcohol inclusive; mosto. 24 fr.

Vino natural, en pipas, de 13'1º hasta 15º. 30 »

Tinto. 33 »

Blanco. 30 »

Vinos de Malvasía, Jerez, Málaga, Priorato dulce, Garnacha y mistelas. 30 »

Los vinos que excedan de las graduaciones citadas pagarán, además de los derechos expresados, la tarifa de monopolio legal por cada grado de exceso.

Tapones y discos de corcho. 45 »

Vitriolo de cobre y productos llamados fungivoros. 10 »

En cuanto a los productos suizos, las concesiones otorgadas por España se refieren a los siguientes artículos, enumerados en términos generales por no hacer interminable esta breve reseña de lo convenido:

Madera labrada en objetos torneados o tallados; vacas de leche; ferretería; turbinas de vapor y motores hidráulicos; maquinaria en general; material eléctrico; relojes; tejidos de seda y bordados; leche condensada y quesos.

Las negociaciones con Francia.

Continúan en el mismo estado, verdaderamente lastimoso, las conversaciones para el arreglo de un Tratado de Comercio con la vecina República y no por culpa de los delegados españoles.

Buena prueba de la excelente disposición que anima a España al pactar con las demás Naciones, ha sido el reciente Convenio con Suiza en el que se han impuesto considerables sacrificios a la industria nacional a cambio de la defensa de nuestros principales productos de exportación. Además, en contraposición con la actitud de Francia, tenemos la de Suiza, con la que se ha llegado al Convenio definitivo sin pasar por la ruptura del *modus vivendi* anterior, mediante prórogas sucesivas del mismo.

A pesar del optimismo que trasciende de nuestro Ministerio de Estado, al hacer referencia a las negociaciones entabladas, parece ser en realidad que éstas se encuentran paralizadas por completo y aún circulan opiniones pesimistas sobre la completa ruptura de las mismas.

Ante la intransigencia francesa, el Gobierno español debe defender convenientemente el interés nacional.

El Arancel español definitivo.

Habiendo transcurrido el plazo de tres meses para la admisión de reclamaciones, con fecha 12 del actual ha entrado en vigor, con carácter definitivo, el Arancel de Aduanas que regia provisionalmente.

Las modificaciones introducidas no alteran esencialmente el primitivo arancel, pues la única de importancia ha sido el hacer desaparecer el carácter decididamente fiscal que se habían asignado a los derechos del petróleo y sus derivados.

Las reducciones de derechos hacen referencia a las gasolinas y aceites minerales lampantes y pesados que se fijan en la mitad que anteriormente; los petróleos brutos se rebajan de 22'50 a 8 pesetas; los aceites lubricantes sufren una disminución de la cuarta parte y el maíz destinado a la alimentación del ganado pagará la mitad que estaba señalado.

Entre las elevaciones de derechos citaremos como más importantes las siguientes. Carbones vegetales y leñas (de 2 a 5 pts.); féculas (de 10 a 15 pts.); hilazas de lino, cáñamo y ramio (50 por 100 de aumento); cordelería (un 20 por 100); seda hilada sin torcer (6 veces anterior derecho); carne congelada (de 20 a 30 pts.); centeno y cebada (de 6 a 8 pesetas) y el trigo y su harina cuyos derechos ya habían sido elevados anteriormente.

También se suprime la franquicia del hierro y acero en objetos inutilizados y se transforman en derechos específicos de 25 pts. los 100 kgs. los que *ad valorem* se habían señalado para la maqui-

naría de motocultivo e industria rural o de granja.

Producción mundial de cobre

Desde el año 1914 al 1918, período álgido de la gran guerra, debido a las necesidades de la misma se produjo un considerable desarrollo en la producción del cobre, que llegó a cifrarse en más de 400 mil toneladas de aumento, a pesar de que las naciones europeas estaban casi inactivas o con insignificante producción en relación con años anteriores.

La producción en el año 1920, último del que se conocen datos estadísticos completos, fué de 984 mil toneladas, que representa una ligera disminución, comparada con la del año 1913, que puede tomarse como el verdaderamente normal antes de las hostilidades.

De los componentes de la mencionada cifra total, resulta que la producción de Europa ha descendido de 131 mil toneladas en 1913 a 50 mil en 1920. La de la América del Norte supone una pequeña elevación en iguales períodos. En cambio, la producción de la América del Sur representa un importante aumento puesto que de 75 mil toneladas en 1913 se eleva a 135 mil en 1920.

EN BROMA

LA VIDA EN 1947

Noticias que me revela con 25 años de anticipación un aparato especial que he tenido la suerte de inventar.

Tal fué el éxito de dos de los festejos que en 1922 se celebraron en esta ciudad, para solemnizar el 11 de Mayo, que hoy, a pesar del tiempo transcurrido, siguen ocupando todavía la atención pública.

Nos referimos, como seguramente ya se imagina el lector a la grandiosidad de la retreta que como final de fiesta, figuraba en el programa de los mencionados festejos, y a la longitud de la traca que en cada una de las noches de fiestas se disparó.

Tales fueron el esplendor de dicha retreta y la longitud de la traca mencionada, que recordamos dijo por aquel entonces uno de los forasteros que maravillados las contemplaron no haberlas visto de semejantes nunca, ni creía pudiesen existir.

Continúan repitiéndose casi a diario las averías en las locomotoras de nuestro ferrocarril, lo que ocasiona las consiguientes molestias a los viajeros. Gracias que éstos—dicho sea en honor de la verdad—ya no hacen caso de tales anomalías, que la costumbre que han podido adquirir durante esos veinte y cinco años ha hecho que para ellos ya no lo sean.

Se dice, y de ello nos alegramos infinito, que pronto quedarán éstas solucionadas, por lo que no es de extrañar vaya recibiendo la Compañía las felicitaciones en gran escala.

Hace ya cinco lustros que casi diariamente se vienen padeciendo en esta ciudad interrupciones en la corriente del fluido eléctrico, y, cuando no es cortada ésta, es tan bajo el voltaje que las más potentes lámparas despiden una luz comparable solamente a la de nuestros arcáicos *Ums d'encruia*.

Esto obedece, según se dice, a que habiendo cambiado de personal y venido el nuevo de Palma, éste quiere introducir en nuestra ciudad las mejoras de que, desde hace tanto tiempo, vienen disfrutando los vecinos de dicha capital.

Es muy probable que cuando la fábrica pase a ser propiedad de D. Juan March (Verga), de cuya adquisición viene hablándose con insistencia desde hace ya mucho tiempo, dejen de registrarse estas molestias.

Hoy podemos adelantar a nuestros lectores una noticia que sin duda les llenará de gozo.

Han sido dadas por la Autoridad competente las órdenes para que sean suspendidos los pasa-calles anunciadores de las funciones cinematográficas, que por espacio de 25 años han venido martirizando los oídos de estos vecinos con los sonidos estridentes y desafinados de las desentonadas cornetas de la Cruz Roja y de los Exploradores.

Felicitemos sinceramente al señor Alcalde, que ha sabido hacerse intérprete del sentir del vecindario.

Se espera que dentro de poco se instalará en su nuevo domicilio la «Jovenut Mallorquinista» de esta ciudad, que desde que se separó de la «Congregación Mariana» se encontraba sin domicilio social, por cuyo motivo se veía obligada a celebrar sus reuniones en el andén de la estación del ferrocarril.

El hecho ha sido celebrado, y es lo natural porque así se evitará el espectáculo de las discusiones en un sitio tan público por los numerosos inscritos en dicha institución, que en cierto modo llegaban a interceptar el paso.

KIR-CHOFF.

Crónica Local

Aun cuando «nunca segundas partes fueron buenas», como dice el inmortal Cervantes, la continuación extemporánea de nuestra popular fiesta de la Victoria casi vino a ser una excepción. Estuvo muy animada y fué bastante lucida aunque no tanto—por supuesto—como lo hubiera estado y lo hubiera sido de celebrarse en su día, o sea el lunes de la semana anterior, cuando se hallaban todavía en esta ciudad los numerosos forasteros que para presenciarla íntegra habían venido.

Vinieron otros el domingo último con este fin, y para ello dió facilidades la compañía del ferrocarril, con un servicio de trenes extraordinario, pues que pudieron ver el simulacro y el número de fuegos artificiales que se había reservado para fin de fiesta, y regresar luego para dormir en sus propias casas los vecinos de la capital.

Los adornos e iluminaciones fueron los mismos que ya reseñamos en nuestra edición anterior, y el simulacro tuvo lugar en el puerto en la forma de costumbre, siendo tan numerosa la concurrencia a este acto, que los tranvías, aun con su servicio extraordinario, no eran suficientes para contener a los viajeros que deseaban ir, por lo que en todos los viajes muchísimos de éstos habíanse de quedar esperando otro tranvía por falta de sitio, y no fueron pocos los que se decidieron al fin a hacer la excursión a pie. El número de autos, de carruajes, de carretones y hasta de carros de labor atestados de gente, tanto a la ida como a la vuelta, era también muy considerable.

Fuó solemne la entrada de las tropas victoriosas en la población, e inmenso el gentío que se agolpó frente a la Casa Consistorial para oír la arenga del Capitán Angelats a sus tropas, al marchar, y la reseña del combate y victoria, al regreso, coreando todos los visques! entusiastas con que terminó su última peroración, a la Virgen de la Victoria, al Alcalde y Ayuntamiento y al pueblo de Sóller. Seguidamente se verificó procesionalmente el traslado de la imagen de Ntra. Sra. de la Victoria a la iglesia del Hospital y por la noche hubo música y baile en la plaza de la Constitución y bonitos fuegos de artificio, que admiró y aplaudió un público numeroso. Todos estos actos estuvieron amenizados por la banda de la «Lira Sollerense», única que para esta fiesta había en la localidad, habiendo regresado a Palma la del Regimiento el martes anterior.

No obstante lo extemporáneo del pro-

verbial *firó*, en el presente año, por causa de las lluvias de que ya nuestros lectores tienen noticia, creemos dejó satisfechos a propios y extraños. Así a lo menos hemos de deducirlo de los comentarios favorables que acerca del mismo tuvimos ocasión de oír.

Con inusitada solemnidad se celebró el lunes, en la iglesia del Hospital, la fiesta de Santa Rita de Casia, que le dedican anualmente sus devotos desde que efectuó la reforma de este templo el malogrado Rector don Sebastián Maimó.

Presentaba el altar mayor hermosísimo aspecto, habiéndose colocado la imagen de la Santa en la hornacina o nicho central, rodeada de una variedad exquisita de plantas y flores y alumbrada eléctricamente. La calle del Hospicio estuvo también iluminada por la noche con farolillos a la veneciana, y en la boca-calle de la parte de la de la Luna había, a manera de arco, una inscripción dorada sobre fondo carmesí que decía: *Llor a Santa Rita de Casia*. Unos y otros adornos y las iluminaciones, tanto en el interior como en el exterior, llamaron extraordinariamente la atención y atrajeron a esta simpática fiesta numeroso público.

Quizás nunca se había visto una concurrencia igual, en este templo, a la que acudió por la noche del indicado día para tomar parte en la función. Consistió ésta en conclusión del quinario preparatorio, predicando elocuente sermón el Rdo. D. Jerónimo Pons; después se cantaron coplas, padrenuestros y gozos por un coro de señoritas con acompañamiento de armonium, bajo la dirección del organista parroquial y Rector de dicha iglesia, D. Miguel Rosselló, con notable ajuste. El total fué una fiesta lucidísima que mereció los elogios de la multitud y a los que van unidos también los nuestros más sinceros.

Ha sido pedida la mano de la bella y distinguida señorita Josefa Moréy Manera, hija del médico de Consell don Antonio, para nuestro particular amigo el médico de esta ciudad D. Mariano Rovira Sellarés.

La boda se efectuará el próximo otoño.

En el curso de un crucero por estas aguas, entró el martes en este puerto el contratorpedero de la Marina de guerra *Osado*, al mando del capitán de Corbeta D. Ramón Alvargonzález.

Tiene este buque 400 toneladas de desplazamiento y un andar de 28 millas; monta dos cañones de 75, uno en caza y otro en retirada, dos de 57 y dos ametralladoras de 37; está provisto de dos tubos lanza-torpedos, uno en el centro del buque y otro a popa.

El jueves se hizo nuevamente a la mar, para continuar su servicio de guarda costas.

El pasado miércoles se unieron con el santo lazo del matrimonio en la iglesia de San Pedro y San Bernardo, de Palma, la distinguida señorita Josefina Ortigosa Juan con nuestro buen amigo el Veterinario Municipal e Inspector de víveres D. Cristóbal Trías Roig.

Fueron testigos por parte del novio el farmacéutico de Inca D. Bartolomé Trías Roig y el concejal del Ayuntamiento de Palma D. José Más; y por parte de la novia sus tíos D. Juan y don Rafael Juan Vergés.

Una vez efectuada la religiosa ceremonia salieron los novios para Son Llorenç (Son Sardina) desde donde saldrán para la Península en viaje de novios.

Deseamos a los recién casados una eterna luna de miel.

El jueves de la presente semana llegó a esta ciudad, procedente de Ceuta, nuestro particular amigo D. José Frau Frontera.

Como recordarán sin duda nuestros lectores, el amigo Frau formó parte de la Batería de Artillería de Plaza que salió de esta isla hará de ello unos cuantos meses, para guarnecer la de Ceuta.

Ha venido con unos veinticinco días de permiso, y excusamos decir con cuanto placer veríamos su regreso definitivo en compañía de los otros compañeros sollerenses, y de los demás mallorquines que, en cumplimiento de penoso deber, se hallan en la ingrata tierra marroquí.

Sea bien venido, y reciban su madre, hermano y demás deudos, por la justa satisfacción que sienten, nuestra más cordial enhorabuena.

Ha causado grata impresión la noticia dada por la prensa diaria de Palma de que ayer debían embarcar del puerto de Melilla con rumbo a estas islas la Batería de montaña, de Mallorca, y la ligera de Menorca, que el mes de Septiembre del año pasado salieron para Marruecos.

A causa del temporal reinante en aquellas aguas ha demorado su salida, hasta que amaine, el vapor *Capitán Segarra*, en el cual debían regresar dichas fuerzas.

Si el tiempo lo permite, es probable lleguen las mencionadas baterías a estas islas a principios de la próxima semana, el lunes o martes tal vez.

En Palma sabemos se les prepara un cariñoso recibimiento. Se habla de ir la ciudad en masa a esperarles en el muelle, y de engalanar los balcones de por donde deben pasar. El «Vélez Sport Balear» ha acordado obsequiar con un *lunch*, el día de su llegada, a nuestros artilleros.

Si la hora de llegada permite que el mismo día salgan éstos en los trenes de la tarde, para los pueblos, es probable que se les conceda para ello el permiso.

Sóller, que también pagó su tributo a la guerra, no debe olvidar que entre esos artilleros, que en medio de penalidades y sufrimientos han tomado parte en más de treinta combates, hay un hijo suyo: Florencio Cortés Enseñat, al cual debírase recibir dignamente, tributándole una cariñosa acogida. No olvidemos que ha expuesto diariamente por espacio de nueve meses la vida en cumplimiento de un sagrado deber.

Al regresar, curtido por el duro sol africano, templada su alma ante la diaria visión de la muerte, debe hallar entre sus paisanos la misma alegría en el semblante que hallará entre sus allegados. Y nosotros esperamos que Sóller sabrá cumplir con su obligación.

Enviamos a la familia del joven Cortés, principalmente a su padre, nuestro amigo el industrial D. Nicolás, nuestra enhorabuena más cumplida.

El jueves último se reunió el Consejo Local de los Exploradores de España en esta ciudad, al objeto de dar posesión al nuevo jefe de la Tropa, D. Vicente Giral Lafuerza, Capitán de Carabineros.

Se propuso la realización de una excursión de la Tropa por dos días, durante el próximo mes de Junio, que podría ser al *Torrent de Pareis*, pasando por la Costera (dónde se visitaría detenidamente la Central eléctrica) Taent y La Calobra, haciendo el regreso por mar; quedó en estudio la mencionada excursión para llevarla a la práctica.

También se acordó pedir, para enriquecer la Biblioteca, un ejemplar de las *Obras del Beato Ramón Lull* y agasajar como se merece al antiguo explorador D. Florencio Cortés a su próxima llega-

da, de regreso de los campos africanos, dónde ha estado defendiendo con las armas el honor de la Madre Patria; haciéndolo extensivo al también antiguo explorador D. José Frau y demás sollerenses que combaten en Africa, cuando llegue su repatriación.

Mañana, domingo, efectuarán los Exploradores una excursión a *Balix d'Avall*, que comprenderá el día entero, y en la que serán acompañados por su Jefe de Tropa y una nutrida representación del Consejo Local.

Para conmemorar el tercer centenario de la canonización del gran Apóstol de Roma, San Felipe Neri, dió principio ayer en la antigua iglesia de la Alquería del Conde, actualmente de los PP. del Oratorio de Sóller, solemne oración de Cuarenta-Horas, que ha continuado hoy y terminará mañana.

Los sermones del triduo que tiene lugar al anochecer de estos tres días, están a cargo de los oradores D. Antonio Caparó, capellán de Biniraix, el de anoche; del Dr. José Pastor, vicario, el de hoy, y del Rdo. D. Jerónimo Pons, vicario de Deyá, el de mañana. En la Misa mayor, mañana, predicará, el vicario de esta parroquia D. Ramón Colom.

Numerosos fieles asistieron a las funciones religiosas de ayer, y es probable sea aun mayor la concurrencia a las de hoy, y sobre todo a las de mañana.

Sabemos que pronto se suprimirá el reparto de la correspondencia a domicilio los domingos por la tarde, pues así lo dispuso el señor Inspector en su última visita a la oficina de Correos de esta ciudad.

Por ser muy escasa la correspondencia que se recibe en el indicado día y por ser una costumbre establecida ya hace tiempo en todas partes, nos parece muy justa esta medida, pues así podrán los carteros disfrutar en parte del tan deseado descanso dominical, obligatorio para todos.

Sabemos, y así se ha anunciado ya, que el miércoles de la semana próxima, día 31 del corriente, a las cuatro de la tarde, administrará en nuestra iglesia parroquial el Ilmo. P. Mateo Colom, Obispo de Andraps, el sacramento de la Confirmación a cuantos niños y niñas cuyos padres o familiares lo hayan solicitado previamente.

Damos publicidad a la noticia para que llegue a conocimiento de todos aquellos a quienes pueda interesar.

Es asfixiante, impropio de la presente estación, el calor que en esta comarca se deja sentir desde algunos días a esta parte. Ni en plena canícula suele en este valle ser mayor, ni siquiera igual, al que en estos momentos mantiene en un constante baño de sudor a estos vecinos, no sólo a los que trabajan al sol sino que también a los que, mano sobre mano, se balancean a la sombra.

El termómetro, estando bajo techo, desde anteayer oscila, tanto de día como de noche, entre los 20 y los 28 grados; y un día en que se nos ocurrió la idea de ponerlo al sol subió hasta los 48 y algunas décimas.

Si esto continúa así, ¿qué va a ser de nosotros en los meses de Julio y Agosto?

No se celebraron, conforme ya dijimos, el sábado y domingo de la anterior semana las acostumbradas funciones de cine en el teatro de la «Defensora Sollerense»; pero en cambio se celebraron el miércoles y jueves de la presente semana, festividad este último día de la As-

censión del Señor, y la concurrencia que a las mismas asistió fué numerosa, a pesar del fuerte calor que ya se deja sentir.

Motivó esta mayor concurrencia principalmente en el último de los días citados, el hecho de exhibirse la película titulada *Las Fiestas y Fiestas de Sóller*.

Esta película ofrecía la doble ventaja de ser enteramente local y haberse podido proyectar a la semana y media de su filmación, lo que la hace de una gran actualidad. No es de extrañar si su proyección ha constituido un verdadero acontecimiento.

Aparte ciertos defectos, que saltan a la vista y por esto huelga que los precisemos, la cinta tiene sus atractivos. Tiene el *sabor* de cosa vivida y hay en ella escenas muy interesantes.

En la función de esta noche se estrenará la segunda parte de esta película titulada *Simulacro de la Victoria (Firó)*, y todo hace suponer será tan atractiva como la de que acabamos de tratar, y de la que prometemos ocuparnos en nuestra próxima edición.

Las películas que se estrenarán hoy son estas:

- 1.º *La Mujer de Claudio*, en 5 partes.
- 2.º La película de las *Fiestas y Fiestas de Sóller* y el estreno del *Popular Firó*.
- 3.º Una película cómica.

Y mañana tarde y noche se proyectarán las siguientes:

- 1.º *En las redes de la ley*, en 3 partes.
- 2.º *Matas Sandorf*, 1.º y 2.º libro de la serie en 9.
- 3.º *Fiestas y Fiestas de Sóller y Simulacro de la Victoria (Firó)*.
- 4.º *Efectos de un ciclón*, cómica.



Sección Necrológica

Entre el material compuesto que la abundancia que tuvimos para nuestra edición anterior nos obligó a retirar, el sábado último, figuraba la noticia de que la anciana D.ª María Alcover Oliver, viuda del que fué nuestro apreciado amigo D. Pedro Juan Morell, había fallecido el sábado anterior, al anochecer, después de penosa enfermedad que la tuvo postrada muchos años y que sufrió siempre ella con cristiana resignación.

Confortado su espíritu con los auxilios de nuestra sacrosanta Religión, se durmió en la paz del Señor, la bondadosa Sra. Alcover, a los 82 años de su edad, dejando no sólo a sus hijos y demás deudos sino que también a cuantos la conocieron y trataron el dulce recuerdo de su excesiva afabilidad. Aunque vivió siempre retirada, en su retiro le acompañaron siempre las simpatías de todos.

El domingo, al anochecer, fué conducido el cadáver de la anciana al cementerio, después del rezo del rosario de cuerpo presente, por la comunidad parroquial con cruz alzada y numeroso acompañamiento; y al día siguiente en la parroquia se celebró suntuoso funeral en sufragio del alma de la finada, en el que fué celebrante el Rdo. D. Antonio Juan Mora, Párroco-Arcipreste de Felanitx, sobrino de la Sra. Alcover, y a cuyo acto asistió un público numerosísimo.

Nosotros unimos nuestras preces a las de la Iglesia y de la familia para que conceda Dios al alma de la virtuosa señora Alcover la eterna bienaventuranza, y derrame sobre el corazón de los que su pérdida lloran,—a quienes enviamos nuestro pésame—en especial de su hijo, nuestro muy estimado amigo don Miguel Morell, residente en Utuado, y

de su hija señorita Margarita, el bálsamo de la resignación, que es el más eficaz para cicatrizar esta clase de heridas.

En la ciudad de Chambéry, del departamento francés de la Saboya, falleció el día 14 de los corrientes nuestro paisano, el comerciante allí establecido don Mateo Bauzá Soler, y causó la noticia inesperada de esta muerte penosísima impresión entre todas las personas con quienes sostenía relaciones, de amistad o comerciales, el finado. En gran número se asociaron éstos al dolor de su afijida viuda y demás deudos, y de muchas poblaciones, no sólo comarcanas sino que también muy apartadas, fueron allá sollerenses amigos para testimoniarles sus simpatías o mejor aún el aprecio que por ellos sentían.

Ocurrió la defunción por la mañana del mencionado día y se verificó el entierro al caer de la tarde del martes, día 16, el cual fué, realmente, una manifestación de duelo pocas veces vista en aquella ciudad. Al religioso acto asistió, bien de ésta bien de otras próximas o lejanas, como queda dicho, un gentío inmenso, y de ello da una idea el sólo detalle de haberse visto reunidos en el fúnebre cortejo paisanos nuestros que tienen su residencia habitual en Vienne, Grenoble, Valence, Certe, Lyon, Cèrber, Avignon, Châtaurenard, Alais, Lons-le-Saunier, Marseille, Romans, y en bastantes otras ciudades que en la carta que hemos recibido no se expresan porque dice su autor que no le es posible precisar.

Los funerales se celebraron de cuerpo presente, como es en Francia costumbre, en la iglesia de *Notre Dame*, y desde ésta verificóse la conducción del cadáver al cementerio, siendo muy lucido el acompañamiento.

Baja el Sr. Bauzá al sepulcro a los 48 años de su edad, en la plenitud de la vida, y cuando, después de una juventud laboriosa, más fundadamente le alentaba la esperanza de un próximo bienestar. Esto, sin duda, unido a sus relevantes cualidades, entre las que sobresalía la bondad de su corazón, por la que era de todos apreciado, han sido los motivos de la general conmiseración y del general sentimiento que ha causado esta pérdida.

Nosotros, condolidos también de esta desgracia, pedimos a Dios, al mismo tiempo que el descanso eterno para el alma del Sr. Bauzá, resignación y consuelo para sus infortunados esposa, hijas y demás familiares, a quienes acompañamos en el sentimiento.

Después de una enfermedad larga y penosa, sufrida con paciencia ejemplar, falleció el lunes de esta semana, en el caserío del Puerto, D.ª Catalina Bennasar Vicens, viuda del que fué Práctico del Puerto de esta ciudad, D. Juan Pons (*Carabina*), de cuya defunción dimos cuenta en Marzo último.

La muerte de la señora Bennasar ha sido en la barriada marítima de Sóller y en esta ciudad generalmente sentida, cosa natural siendo muchas las relaciones que sostuvo en sus buenos tiempos y entre las cuales por la afabilidad de su trato se grangeó siempre la estimación.

Sus hijos y demás familiares quedan sumidos en el más amargo desconsuelo.

Al día siguiente del de la defunción, a las tres de la tarde, se verificó la conducción del cadáver al cementerio, previo el rezo del rosario en la casa mortuoria por los sacerdotes de aquel caserío y gran número de vecinos, acompañándole aquéllos y muchos de éstos hasta el *Torrent d'es Port*, según la costumbre; y aquí, a la entrada de la población, le esperaban el clero de esta parroquia, con

cruz alzada, y numerosos amigos de la familia, quienes, con sendos cirios o blancos se incorporaron al fúnebre convoy. El miércoles por la mañana se celebró solemne funeral, en sufragio del alma de la finada, en la parroquia filial de San Ramón de Penyafort, y a este acto religioso puede decirse asistió aquel vecindario en masa, con lo que quedó patentizado una vez más el aprecio en que era tenida la señora Bennasar y en que lo son sus deudos que la sobreviven.

Descansen en paz la bondadosa señora y reciban todos los que la irreparable pérdida lloran la expresión de nuestro sentido pésame.

EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del día 18 de Mayo de 1922

Celebróse bajo la presidencia del señor Alcalde, D. Pedro J. Castañer y Ozonas, y a la misma asistieron los señores concejales D. Jerónimo Estades, D. Bartolomé Coll, D. Antonio Colom, D. Guillermo Mora, D. José Puig, D. Guillermo Rullán, D. David March, D. José Canals, D. Juan Pizá, D. Francisco Frau y don Miguel Colom.

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Previo la lectura de las respectivas cuentas y facturas, se acordó satisfacer a la sociedad «El Gas» 1046 ptas. 58 cént. por la energía eléctrica suministrada al Ayuntamiento para el alumbrado público y el de la Casa Consistorial durante el mes de Abril último; 40 pesetas 35 céntimos por material eléctrico y jornales suministrados durante el mismo mes en instalar varios de faroles del alumbrado público y en modificar otros.

Se dió cuenta, por segunda vez, del Proyecto de saneamiento del cauce y enlace de los tramos cubiertos del torrente Mayor, y se dió lectura a la Memoria, Presupuesto y Pliego de condiciones que lo acompañan (cuyos documentos quedaron en la pasada sesión sobre la mesa para su estudio) formado por el Arquitecto D. Carlos Garau.

Terminada la lectura de los expresados documentos, el señor Alcalde propuso aceptar el Proyecto referido, y exponerlo al público a efectos de reclamación.

El señor Colom (D. Miguel) manifestó que no tenía inconveniente en que se aprobase el proyecto, pero que, a su modo de ver, en él deberían constar las alineaciones y rasantes de la vía que ha de destinarse a paseo, pues ahora—dijo—no puede uno formarse idea cabal de la rasante de la plaza de la Constitución que antes de cubrir el tramo del torrente era calle del Puente hasta la de Bauzá, y esto es imprescindible para que los vecinos propietarios de fincas afectadas por dicha mejora puedan ver los beneficios o perjuicios que de llevarse ésta a cabo han de recibir.

Después de las transcritas manifestaciones del señor Colom (D. Miguel) y de haber examinado la Corporación el Proyecto y documentos mencionados, estimándolo aceptable se acordó someterlo a una información pública a efectos de reclamación por espacio de veinte días.

Enteróse la Corporación de una comunicación, fecha 16 del actual, remitida por el Excelentísimo Sr. Gobernador civil de la provincia mediante la cual manifiesta haber aprobado el proyecto de mercado para esta ciudad.

Dióse cuenta de que durante el plazo de quince días que ha permanecido expuesto al público a efectos de reclamación el Padrón registro de vecinos propietarios de fincas, con expresión de las cantidades con que han de contribuir a sufragar los gastos ocasionados por la confección del Registro Fiscal de edificios y solares de este término municipal, no se ha producido ninguna. En su vista, a Corporación resolvió aprobarlo definitivamente y proceder a su cobro.

El señor Alcalde dijo que el lunes, en el acto de la colocación en la galería de Hijos Ilustres de Sóller del retrato del

Ilmo. P. Mateo Colom, se había leído por el Rdo. D. Jerónimo Pons Roca, la biografía del Rdo. Obispo titular de Andrapa y auxiliar de Toledo que este Ayuntamiento le encargó, la cual ha hecho el señor Pons con gran cariño, siendo buena prueba de ello el hermoso y completo trabajo presentado, que mereció grandes elogios de todas las personas que lo oyeron. Propuso el señor Presidente que de la expresada biografía se haga una edición, cuyos ejemplares podrán ser repartidos a los niños de las escuelas de esta ciudad al terminar el curso actual. Teniendo en cuenta, además,—terminó diciendo—que el Sr. Pons ha escrito la mencionada biografía por encargo de este Ayuntamiento, propongo le sea retribuido dicho trabajo.

El Sr. Estades se adhirió a la proposición del Sr. Alcalde, de imprimir la mencionada biografía, y expresó su parecer de obsequiar al señor Pons con un objeto de arte. Propuso dar un voto de confianza al señor Alcalde para comprarlo y hacer su entrega, y que la edición de la biografía del ilustre Prelado sea de 500 ejemplares.

Por unanimidad fué aprobada la proposición del señor Estades.

Se acordó pasara a estudio de la Comisión de Obras una proposición hecha por el señor Alcalde para vender por la suma de 450 pesetas la parcela no edificable, propia de este Municipio, situada en la calle de San Jaime, lindante con la de Moragues.

El señor Estades dijo que este Ayuntamiento carece de Ingeniero propio a quien poder, si así conviniese, encargar algún trabajo, y expresó su deseo de nombrar uno inteligente y de confianza. Propuso para dicho cargo a D. Pedro Garau Tornabells que reúne, según informes que particularmente he adquirido,—dijo—las condiciones indispensables, poseyendo los conocimientos técnicos requeridos y es, además, persona honorable que merece toda mi confianza. La Corporación, estimando acertada la proposición del señor Estades y teniendo en cuenta las dotes de inteligencia y honradez que posee D. Pedro Garau Tornabells, resolvió nombrarle Ingeniero titular de este Municipio.

A proposición del mismo señor Estades se acordó que el sueldo del señor Garau, Ingeniero, sea el que devenguen los honorarios de los trabajos que le encargue este Ayuntamiento.

También a propuesta del señor Estades se resolvió reponer las bombillas eléctricas de la instalación existente en la escuela de niñas de la Alquería del Conde, para alumbrado de dicho local.

Igualmente y a proposición del mismo señor Estades se resolvió confeccionar, para dicha escuela de niñas, una cortina para preservar del sol la sala destinada a clase.

El señor Coll, en nombre de la Comisión de Festejos, dió cuenta de que, a causa del mal tiempo, habiéndose tenido que suspender todos los números del programa de las Fiestas y Fiestas, que debían celebrarse el lunes por la tarde. Dijo que la mentada Comisión resolvió que dichos números se verifiquen el próximo domingo. Enterada la Corporación y encontrando acertada la resolución tomada por la Comisión de Festejos, la dió su aprobación.

No habiendo más asuntos a tratar, se levantó la sesión.

Se venden

- 1.º Todos los enseres pertenecientes a una noria.
- 2.º Un ventilador de dos paías marca Siemens.
- 3.º Un brocal de piedra.

Dichos objetos están todos en muy buen estado. Para más informes dirigirse al dueño de la confitería «La Confianza».—Luna 7. Sóller.

Se vende

en buenas condiciones un olivar en el predio *Ca'n Tes*, de extensión de ocho cuarteradas, con pasaje de carro.

Para informes dirigirse a D. Jaime Domenge, Notario.

Han sido dadas por la Autoridad competente las órdenes para que sean suspendidos los pasa-calles anunciadores de las funciones cinematográficas, que por espacio de 25 años han venido martirizando los oídos de estos vecinos con los sonidos estridentes y desafinados de las desentonadas cornetas de la Cruz Roja y de los Exploradores.

Felicitemos sinceramente al señor Alcalde, que ha sabido hacerse intérprete del sentir del vecindario.

Se espera que dentro de poco se instalará en su nuevo domicilio la «Joventut Mallorquina» de esta ciudad, que desde que se separó de la «Congregación Mariana» se encontraba sin domicilio social, por cuyo motivo se veía obligada a celebrar sus reuniones en el andén de la estación del ferrocarril.

El hecho ha sido celebrado, y es lo natural porque así se evitará el espectáculo de las discusiones en un sitio tan público por los numerosos inscritos en dicha institución, que en cierto modo llegaban a interceptar el paso.

KIR-CHOFF.

Crónica Local

Aun cuando «nunca segundas partes fueron buenas», como dice el inmortal Cervantes, la continuación extemporánea de nuestra popular fiesta de la Victoria casi vino a ser una excepción. Estuvo muy animada y fué bastante lucida aunque no tanto—por supuesto—como lo hubiera estado y lo hubiera sido de celebrarse en su día, o sea el lunes de la semana anterior, cuando se hallaban todavía en esta ciudad los numerosos forasteros que para presenciarla íntegra habían venido.

Vinieron otros el domingo último con este fin, y para ello dió facilidades la compañía del ferrocarril, con un servicio de trenes extraordinario, pues que pudieron ver el simulacro y el número de fuegos artificiales que se había reservado para fin de fiesta, y regresar luego para dormir en sus propias casas los vecinos de la capital.

Los adornos e iluminaciones fueron los mismos que ya reseñamos en nuestra edición anterior, y el simulacro tuvo lugar en el puerto en la forma de costumbre, siendo tan numerosa la concurrencia a este acto, que los tranvías, aun con su servicio extraordinario, no eran suficientes para contener a los viajeros que deseaban ir, por lo que en todos los viajes muchísimos de éstos habíanse de quedar esperando otro tranvía por falta de sitio, y no fueron pocos los que se decidieron al fin a hacer la excursión a pie. El número de autos, de carruajes, de carretones y hasta de carros de labor atestados de gente, tanto a la ida como a la vuelta, era también muy considerable.

Fuó solemne la entrada de las tropas victoriosas en la población, e inmenso el gentío que se agolpó frente a la Casa Consistorial para oír la arenga del Capitán Angelats a sus tropas, al marchar, y la reseña del combate y victoria, al regreso, coreando todos los visques! entusiastas con que terminó su última peroración, a la Virgen de la Victoria, al Alcalde y Ayuntamiento y al pueblo de Sóller. Seguidamente se verificó procesionalmente el traslado de la imagen de Ntra. Sra. de la Victoria a la iglesia del Hospital y por la noche hubo música y baile en la plaza de la Constitución y bonitos fuegos de artificio, que admiró y aplaudió un público numeroso. Todos estos actos estuvieron amenizados por la banda de la «Lira Sollerense», única que para esta fiesta había en la localidad, habiendo regresado a Palma la del Regimiento el martes anterior.

No obstante lo extemporáneo del pro-

verbial *firó*, en el presente año, por causa de las lluvias de que ya nuestros lectores tienen noticia, creemos dejó satisfechos a propios y extraños. Así a lo menos hemos de deducirlo de los comentarios favorables que acerca del mismo tuvimos ocasión de oír.

Con inusitada solemnidad se celebró el lunes, en la iglesia del Hospital, la fiesta de Santa Rita de Casia, que le dedican anualmente sus devotos desde que efectuó la reforma de este templo el malogrado Rector don Sebastián Maimó.

Presentaba el altar mayor hermosísimo aspecto, habiéndose colocado la imagen de la Santa en la hornacina o nicho central, rodeada de una variedad exquisita de plantas y flores y alumbrada eléctricamente. La calle del Hospicio estuvo también iluminada por la noche con farolillos a la veneciana, y en la boca-calle de la parte de la de la Luna había, a manera de arco, una inscripción dorada sobre fondo carmesí que decía: *Llaor a Santa Rita de Casia*. Unos y otros adornos y las iluminaciones, tanto en el interior como en el exterior, llamaron extraordinariamente la atención y atrajeron a esta simpática fiesta numeroso público.

Quizás nunca se había visto una concurrencia igual, en este templo, a la que acudió por la noche del indicado día para tomar parte en la función. Consistió ésta en conclusión del quinario preparatorio, predicando elocuente sermón el Rdo. D. Jerónimo Pons; después se cantaron coplas, padrenuestros y gozos por un coro de señoritas con acompañamiento de armonium, bajo la dirección del organista parroquial y Rector de dicha iglesia, D. Miguel Rosselló, con notable ajuste. El total fué una fiesta lucidísima que mereció los elogios de la multitud y a los que van unidos también los nuestros más sinceros.

Ha sido pedida la mano de la bella y distinguida señorita Josefa Morey Manera, hija del médico de Consell don Antonio, para nuestro particular amigo el médico de esta ciudad D. Mariano Rovira Sellarés.

La boda se efectuará el próximo otoño.

En el curso de un crucero por estas aguas, entró el martes en este puerto el contratorpedero de la Marina de guerra *Osado*, al mando del capitán de Corbeta D. Ramón Alvargonzález.

Tiene este buque 400 toneladas de desplazamiento y un andar de 28 millas; monta dos cañones de 75, uno en caza y otro en retirada, dos de 57 y dos ametralladoras de 37; está provisto de dos tubos lanza-torpedos, uno en el centro del buque y otro a popa.

El jueves se hizo nuevamente a la mar, para continuar su servicio de guarda costas.

El pasado miércoles se unieron con el santo lazo del matrimonio en la iglesia de San Pedro y San Bernardo, de Palma, la distinguida señorita Josefina Ortigosa Juan con nuestro buen amigo el Veterinario Municipal e Inspector de viveres D. Cristóbal Trías Roig.

Fueron testigos por parte del novio el farmacéutico de Inca D. Bartolomé Trías Roig y el concejal del Ayuntamiento de Palma D. José Más; y por parte de la novia sus tíos D. Juan y don Rafael Juan Vergés.

Una vez efectuada la religiosa ceremonia salieron los novios para Son Llorenç (Son Sardina) desde donde saldrán para la Península en viaje de novios.

Deseamos a los recién casados una eterna luna de miel.

El jueves de la presente semana llegó a esta ciudad, procedente de Ceuta, nuestro particular amigo D. José Frau Frontera.

Como recordarán sin duda nuestros lectores, el amigo Frau formó parte de la Batería de Artillería de Plaza que salió de esta isla hará de ello unos cuantos meses, para guarnecer la de Ceuta.

Ha venido con unos veinticinco días de permiso, y excusamos decir con cuánto placer veríamos su regreso definitivo en compañía de los otros compañeros sollerenses, y de los demás mallorquines que, en cumplimiento de penoso deber, se hallan en la ingrata tierra marroquí.

Sea bien venido, y reciban su madre, hermano y demás deudos, por la justa satisfacción que sienten, nuestra más cordial enhorabuena.

Ha causado gratísima impresión la noticia dada por la prensa diaria de Palma de que ayer debían embarcar del puerto de Melilla con rumbo a estas islas la Batería de montaña, de Mallorca, y la ligera de Menorca, que el mes de Septiembre del año pasado salieron para Marruecos.

A causa del temporal reinante en aquellas aguas ha demorado su salida, hasta que amaine, el vapor *Capitán Segarra*, en el cual debían regresar dichas fuerzas.

Si el tiempo lo permite, es probable lleguen las mencionadas baterías a estas islas a principios de la próxima semana, el lunes o martes tal vez.

En Palma sabemos se les prepara un cariñoso recibimiento. Se habla de ir la ciudad en masa a esperarles en el muelle, y de engalanar los balcones de por donde deben pasar. El «Veloz Sport Balear» ha acordado obsequiar con un *lunch*, el día de su llegada, a nuestros artilleros.

Si la hora de llegada permite que el mismo día salgan éstos en los trenes de la tarde, para los pueblos, es probable que se les conceda para ello el permiso.

Sóller, que también pagó su tributo a la guerra, no debe olvidar que entre esos artilleros, que en medio de penalidades y sufrimientos han tomado parte en más de treinta combates, hay un hijo suyo: Florencio Cortés Enseñat, al cual debírase recibir dignamente, tributándole una cariñosa acogida. No olvidemos que ha expuesto diariamente por espacio de nueve meses la vida en cumplimiento de un sagrado deber.

Al regresar, curtido por el duro sol africano, templada su alma ante la diaria visión de la muerte, debe hallar entre sus paisanos la misma alegría en el semblante que hallará entre sus allegados. Y nosotros esperamos que Sóller sabrá cumplir con su obligación.

Enviamos a la familia del joven Cortés, principalmente a su padre, nuestro amigo el industrial D. Nicolás, nuestra enhorabuena más cumplida.

El jueves último se reunió el Consejo Local de los Exploradores de España en esta ciudad, al objeto de dar posesión al nuevo jefe de la Tropa, D. Vicente Giral Lafuerza, Capitán de Carabineros.

Se propuso la realización de una excursión de la Tropa por dos días, durante el próximo mes de Junio, que podría ser al *Torrent de Pareis*, pasando por la Costera (dónde se visitaría detenidamente la Central eléctrica) Taent y La Calobra, haciendo el regreso por mar; quedó en estudio la mencionada excursión para llevarla a la práctica.

También se acordó pedir, para enriquecer la Biblioteca, un ejemplar de las *Obras del Beato Ramón Lull* y agasajar como se merece al antiguo explorador D. Florencio Cortés a su próxima llega-

da, de regreso de los campos africanos, dónde ha estado defendiendo con las armas el honor de la Madre Patria; haciéndolo extensivo al también antiguo explorador D. José Frau y demás sollerenses que combaten en Africa, cuando llegue su repatriación.

Mañana, domingo, efectuarán los Exploradores una excursión a *Balix d'Avall*, que comprenderá el día entero, y en la que serán acompañados por su Jefe de Tropa y una nutrida representación del Consejo Local.

Para conmemorar el tercer centenario de la canonización del gran Apóstol de Roma, San Felipe Neri, dió principio ayer en la antigua iglesia de la Alquería del Conde, actualmente de los PP. del Oratorio de Sóller, solemne oración de Cuarenta-Horas, que ha continuado hoy y terminará mañana.

Los sermones del triduo que tiene lugar al anochecer de estos tres días, están a cargo de los oradores D. Antonio Caparó, capellán de Biniraix, el de anoche; del Dr. José Pastor, vicario, el de hoy, y del Rdo. D. Jerónimo Pons, vicario de Deyá, el de mañana. En la Misa mayor, mañana, predicará, el vicario de esta parroquia D. Ramón Colom.

Numerosos fieles asistieron a las funciones religiosas de ayer, y es probable sea aun mayor la concurrencia a las de hoy, y sobre todo a las de mañana.

Sabemos que pronto se suprimirá el reparto de la correspondencia a domicilio los domingos por la tarde, pues así lo dispuso el señor Inspector en su última visita a la oficina de Correos de esta ciudad.

Por ser muy escasa la correspondencia que se recibe en el indicado día y por ser una costumbre establecida ya hace tiempo en todas partes, nos parece muy justa esta medida, pues así podrán los carteros disfrutar en parte del tan deseado descanso dominical, obligatorio para todos.

Sabemos, y así se ha anunciado ya, que el miércoles de la semana próxima, día 31 del corriente, a las cuatro de la tarde, administrará en nuestra iglesia parroquial el Ilmo. P. Mateo Colom, Obispo de Andraps, el sacramento de la Confirmación a cuantos niños y niñas cuyos padres o familiares lo hayan solicitado previamente.

Damos publicidad a la noticia para que llegue a conocimiento de todos aquellos a quienes pueda interesar.

Es asfixiante, impropio de la presente estación, el calor que en esta comarca se deja sentir desde algunos días a esta parte. Ni en plena canícula suele en este valle ser mayor, ni siquiera igual, al que en estos momentos mantiene en un constante baño de sudor a estos vecinos, no sólo a los que trabajan al sol sino que también a los que, mano sobre mano, se balancean a la sombra.

El termómetro, estando bajo techo, desde anteayer oscila, tanto de día como de noche, entre los 20 y los 28 grados; y un día en que se nos ocurrió la idea de ponerlo al sol subió hasta los 48 y algunas décimas.

Si esto continúa así, ¿qué va a ser de nosotros en los meses de Julio y Agosto?

No se celebraron, conforme ya dijimos, el sábado y domingo de la anterior semana las acostumbradas funciones de cine en el teatro de la «Defensora Sollereña»; pero en cambio se celebraron el miércoles y jueves de la presente semana, festividad este último día de la As-

censión del Señor, y la concurrencia que a las mismas asistió fué numerosa, a pesar del fuerte calor que ya se deja sentir.

Motivó esta mayor concurrencia principalmente en el último de los días citados, el hecho de exhibirse la película titulada *Las Férias y Fiestas de Sóller*.

Esta película ofrecía la doble ventaja de ser enteramente local y haberse podido proyectar a la semana y media de su filmación, lo que la hace de una gran actualidad. No es de extrañar si su proyección ha constituido un verdadero acontecimiento.

Aparte ciertos defectos, que saltan a la vista y por esto huelga que los precisemos, la cinta tiene sus atractivos. Tiene el *sabor* de cosa vivida y hay en ella escenas muy interesantes.

En la función de esta noche se estrenará la segunda parte de esta película titulada *Simulacro de la Victoria (Firó)*, y todo hace suponer será tan atractiva como la de que acabamos de tratar, y de la que prometemos ocuparnos en nuestra próxima edición.

Las películas que se estrenarán hoy son estas:

- 1.º *La Mujer de Claudio*, en 5 partes.
- 2.º La película de las Férias y Fiestas de Sóller y el estreno del *Popular Firó*.
- 3.º Una película cómica.

Y mañana tarde y noche se proyectarán las siguientes:

- 1.º *En las redes de la ley*, en 3 partes.
- 2.º *Matías Sandorf*, 1.º y 2.º libro de la serie en 9.
- 3.º *Férias y Fiestas de Sóller y Simulacro de la Victoria (Firó)*.
- 4.º *Efectos de un ciclón*, cómica.



Sección Necrológica

Entre el material compuesto que la abundancia que tuvimos para nuestra edición anterior nos obligó a retirar, el sábado último, figuraba la noticia de que la anciana D.ª María Alcover Oliver, viuda del que fué nuestro apreciado amigo D. Pedro Juan Morell, había fallecido el sábado anterior, al anochecer, después de penosa enfermedad que la tuvo postrada muchos años y que sufrió siempre ella con cristiana resignación.

Confortado su espíritu con los auxilios de nuestra sacrosanta Religión, se durmió en la paz del Señor, la bondadosa Sra. Alcover, a los 82 años de su edad, dejando no sólo a sus hijos y demás deudos sino que también a cuantos la conocieron y trataron el dulce recuerdo de su excesiva afabilidad. Aunque vivió siempre retirada, en su retiro le acompañaron siempre las simpatías de todos.

El domingo, al anochecer, fué conducido el cadáver de la anciana al cementerio, después del rezo del rosario de cuerpo presente, por la comunidad parroquial con cruz alzada y numeroso acompañamiento; y al día siguiente en la parroquia se celebró suntuoso funeral en sufragio del alma de la finada, en el que fué celebrante el Rdo. D. Antonio Juan Mora, Párroco-Arcipreste de Felanitx, sobrino de la Sra. Alcover, y a cuyo acto asistió un público numerosísimo.

Nosotros unimos nuestras preces a las de la Iglesia y de la familia para que conceda Dios al alma de la virtuosa señora Alcover la eterna bienaventuranza, y derrame sobre el corazón de los que su pérdida lloran,—a quienes enviamos nuestro pésame—en especial de su hijo, nuestro muy estimado amigo don Miguel Morell, residente en Utuado, y

de su hija señorita Margarita, el bálsamo de la resignación, que es el más eficaz para cicatrizar esta clase de heridas.

En la ciudad de Chambéry, del departamento francés de la Saboya, falleció el día 14 de los corrientes nuestro paisano, el comerciante allí establecido don Mateo Bauzá Soler, y causó la noticia inesperada de esta muerte penosísima impresión entre todas las personas con quienes sostenía relaciones, de amistad o comerciales, el finado. En gran número se asociaron éstos al dolor de su afijida viuda y demás deudos, y de muchas poblaciones, no sólo comarcanas sino que también muy apartadas, fueron allá sollerenses amigos para testimoniaries sus simpatías o mejor aún el aprecio que por ellos sentían.

Ocurrió la defunción por la mañana del mencionado día y se verificó el entierro al caer de la tarde del martes, día 16, el cual fué, realmente, una manifestación de duelo pocas veces vista en aquella ciudad. Al religioso acto asistió, bien de ésta bien de otras próximas o lejanas, como queda dicho, un gentío inmenso, y de ello da una idea el sólo detalle de haberse visto reunidos en el fúnebre cortejo paisanos nuestros que tienen su residencia habitual en Vienne, Grenoble, Valence, Cete, Lyon, Cèrber, Avignon, Châtaurenard, Alais, Lons-le-Saunier, Marseille, Romans, y en bastantes otras ciudades que en la carta que hemos recibido no se expresan porque dice su autor que no le es posible precisar.

Los funerales se celebraron de cuerpo presente, como es en Francia costumbre, en la iglesia de *Notre Dame*, y desde ésta verificóse la conducción del cadáver al cementerio, siendo muy lucido el acompañamiento.

Baja el Sr. Bauzá al sepulcro a los 48 años de su edad, en la plenitud de la vida, y cuando, después de una juventud laboriosa, más fundadamente le alentaba la esperanza de un próximo bienestar. Esto, sin duda, unido a sus relevantes cualidades, entre las que sobresalía la bondad de su corazón, por la que era de todos apreciado, han sido los motivos de la general conmiseración y del general sentimiento que ha causado esta pérdida.

Nosotros, condolidos también de esta desgracia, pedimos a Dios, al mismo tiempo que el descanso eterno para el alma del Sr. Bauzá, resignación y consuelo para sus infortunados esposa, hijas y demás familiares, a quienes acompañamos en el sentimiento.

Después de una enfermedad larga y penosa, sufrida con paciencia ejemplar, falleció el lunes de esta semana, en el caserío del Puerto, D.ª Catalina Bannasar Vicens, viuda del que fué Práctico del Puerto de esta ciudad, D. Juan Pons (*Carabina*), de cuya defunción dimos cuenta en Marzo último.

La muerte de la señora Bannasar ha sido en la barriada marítima de Sóller y en esta ciudad generalmente sentida, cosa natural siendo muchas las relaciones que sostuvo en sus buenos tiempos y entre las cuales por la afabilidad de su trato se grangeó siempre la estimación.

Sus hijos y demás familiares quedan sumidos en el más amargo desconsuelo.

Al día siguiente del de la defunción, a las tres de la tarde, se verificó la conducción del cadáver al cementerio, previo el rezo del rosario en la casa mortuoria por los sacerdotes de aquel caserío y gran número de vecinos, acompañándole aquéllos y muchos de éstos hasta el *Torrent d'es Port*, según la costumbre; y aquí, a la entrada de la población, le esperaban el clero de esta parroquia, con

cruz alzada, y numerosos amigos de la familia, quienes, con sendos cirios o blasones se incorporaron al fúnebre convoy. El miércoles por la mañana se celebró solemne funeral, en sufragio del alma de la finada, en la parroquia fial de San Ramón de Penyafort, y a este acto religioso puede decirse asistió aquel vecindario en masa, con lo que quedó patentizado una vez más el aprecio en que era tenida la señora Bannasar y en que lo son sus deudos que la sobreviven.

Descansen en paz la bondadosa señora y reciban todos los que la irreparable pérdida lloran la expresión de nuestro sentido pésame.

EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del día 18 de Mayo de 1922

Celebróse bajo la presidencia del señor Alcalde, D. Pedro J. Castañer y Ozonas, y a la misma asistieron los señores concejales D. Jerónimo Estades, D. Bartolomé Coll, D. Antonio Colom, D. Guillermo Mora, D. José Puig, D. Guillermo Rullán, D. David March, D. José Canals, D. Juan Pizá, D. Francisco Frau y don Miguel Colom.

Fuó leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Prevía la lectura de las respectivas cuentas y facturas, se acordó satisfacer: a la sociedad «El Gas» 1046 ptas. 58 céntos. por la energía eléctrica suministrada al Ayuntamiento para el alumbrado público y el de la Casa Consistorial durante el mes de Abril último; 40 pesetas 35 céntimos por material eléctrico y jornales suministrados durante el mismo mes en instalar varios de faroles del alumbrado público y en modificar otros.

Se dió cuenta, por segunda vez, del Proyecto de saneamiento del cauce y enlace de los tramos cubiertos del torrente Mayor, y se dió lectura a la Memoria, Presupuesto y Pliego de condiciones que lo acompañan (cuyos documentos quedaron en la pasada sesión sobre la mesa para su estudio) formado por el Arquitecto D. Carlos Garau.

Terminada la lectura de los expresados documentos, el señor Alcalde propuso aceptar el Proyecto referido, y exponerlo al público a efectos de reclamación.

El señor Colom (D. Miguel) manifestó que no tenía inconveniente en que se aprobase el proyecto, pero que, a su modo de ver, en él deberían constar las alineaciones y rasantes de la vía que ha de destinarse a paseo, pues ahora—dijo—no puede uno formarse idea cabal de la rasante de la plaza de la Constitución que antes de cubrir el tramo del torrente era calle del Puente hasta la de Bauzá, y esto es imprescindible para que los vecinos propietarios de fincas afectados por dicha mejora puedan ver los beneficios o perjuicios que de llevarse ésta a cabo han de recibir.

Después de las transcritas manifestaciones del señor Colom (D. Miguel) y de haber examinado la Corporación el Proyecto y documentos mencionados, estimándolo aceptable se acordó someterlo a una información pública a efectos de reclamación por espacio de veinte días.

Enteróse la Corporación de una comunicación, fecha 16 del actual, remitida por el Excelentísimo Sr. Gobernador civil de la provincia mediante la cual manifiesta haber aprobado el proyecto de mercado para esta ciudad.

Dióse cuenta de que durante el plazo de quince días que ha permanecido expuesto al público a efectos de reclamación el Padrón registro de vecinos propietarios de fincas, con expresión de las cantidades con que han de contribuir a sufragar los gastos ocasionados por la confección del Registro Fiscal de edificios y solares de este término municipal, no se ha producido ninguna. En su vista, a Corporación resolvió aprobarlo definitivamente y proceder a su cobro.

El señor Alcalde dijo que el lunes, en el acto de la colocación en la galería de Hijos Ilustres de Sóller del retrato del

Ilmo. P. Mateo Colom, se había leído por el Rdo. D. Jerónimo Pons Roca, la biografía del Rdo. Obispo titular de Andrapa y auxiliar de Toledo que este Ayuntamiento le encargó, la cual ha hecho el señor Pons con gran cariño, siendo buena prueba de ello el hermoso y completo trabajo presentado, que mereció grandes elogios de todas las personas que lo oyeron. Propuso el señor Presidente que de la expresada biografía se haga una edición, cuyos ejemplares podrán ser repartidos a los niños de las escuelas de esta ciudad al terminar el curso actual. Teniendo en cuenta, además,—terminó diciendo—que el Sr. Pons ha escrito la mencionada biografía por encargo de este Ayuntamiento, propongo le sea retribuido dicho trabajo.

El Sr. Estades se adhirió a la proposición del Sr. Alcalde, de imprimir la mencionada biografía, y expresó su parecer de obsequiar al señor Pons con un objeto de arte. Propuso dar un voto de confianza al señor Alcalde para comprarlo y hacer su entrega, y que la edición de la biografía del ilustre Prelado sea de 500 ejemplares.

Por unanimidad fué aprobada la proposición del señor Estades.

Se acordó pasara a estudio de la Comisión de Obras una proposición hecha por el señor Alcalde para vender por la suma de 450 pesetas la parcela no edificable, propia de este Municipio, situada en la calle de San Jaime, lindante con la de Moragues.

El señor Estades dijo que este Ayuntamiento carece de Ingeniero propio a quien poder, si así conviniese, encargar algún trabajo, y expresó su deseo de nombrar uno inteligente y de confianza. Propuso para dicho cargo a D. Pedro Garau Tornabells que reúne, según informes que particularmente he adquirido,—dijo—las condiciones indispensables, poseyendo los conocimientos técnicos requeridos y es, además, persona honorable que merece toda mi confianza. La Corporación, estimando acertada la proposición del señor Estades y teniendo en cuenta las dotes de inteligencia y honradez que posee D. Pedro Garau Tornabells, resolvió nombrarle Ingeniero titular de este Municipio.

A proposición del mismo señor Estades se acordó que el sueldo del señor Garau, Ingeniero, sea el que devenguen los honorarios de los trabajos que le encargue este Ayuntamiento.

También a propuesta del señor Estades se resolvió reponer las bombillas eléctricas de la instalación existente en la escuela de niñas de la Alquería del Conde, para alumbrado de dicho local.

Igualmente y a proposición del mismo señor Estades se resolvió confeccionar, para dicha escuela de niñas, una cortina para preservar del sol la sala destinada a clase.

El señor Coll, en nombre de la Comisión de Festejos, dió cuenta de que, a causa del mal tiempo, habiéndose tenido que suspender todos los números del programa de las Férias y Fiestas, que debían celebrarse el lunes por la tarde. Dijo que la mentada Comisión resolvió que dichos números se verificasen el próximo domingo. Enterada la Corporación y encontrando acertada la resolución tomada por la Comisión de Festejos, la dió su aprobación.

No habiendo más asuntos a tratar, se levantó la sesión.

Se venden

- 1.º Todos los enseres pertenecientes a una noria.
- 2.º Un ventilador de dos palas marca Siemens.
- 3.º Un brocal de piedra.

Dichos objetos están todos en muy buen estado.

Para más informes dirigirse al dueño de la confitería «La Confianza».—Luna 7. Sóller.

Se vende

en buenas condiciones un olivar en el predio *Ca'n Tes*, de extensión de ocho cuarteradas, con pasaje de carro.

Para informes dirigirse a D. Jaime Domenge, Notario.

ECOS REGIONALES

EL PROBLEMA ESCOLAR

Cuando la reflexión o el azar nos ponen en comparación con la vida social de los demás pueblos civilizados, comprendemos claramente el enorme atraso en que nos hallamos como nación. El Estado español no es, a pesar de su edad, más que un organismo incipiente que casi nunca tiene en cuenta la realidad de la vida. Se mueve en una cuadrícula falseada, establecida por la burocracia por una parte y por las conveniencias de los grupos pseudo-políticos por otra.

Una demostración clara y evidente la hallamos en la enseñanza popular. Declarada obligatoria para todos los españoles, el Estado no ha construido escuelas ni ha puesto maestros para proporcionarla. Sóller, por ejemplo, con una población escolar de seis a doce años superior a 800 niños, tiene tres escuelas nacionales servidas por un maestro cada una, los cuales si quisieran hacer el trabajo eficaz y convenientemente no deberían recibir más que 30 niños... En total podrían recibir la educación del Estado un centenar de niños. Y así poco más o menos la mayoría de los pueblos.

Se nos dirá que la enseñanza particular hace mucho; pero no lo hace todo, ni puede, precisamente, acudir a lo más necesitado ya que por lo general se ha de sostener de las cuotas que las familias de los alumnos han de proporcionar...

Y es que el problema está mal enfocado. Primeramente hay que crear escuelas, graduar las existentes en 3, 4, 6, 8, o más grados según las necesidades locales, y antes, construir los edificios para albergarlos cómodamente.

La inestabilidad de los Gobiernos ha imposibilitado muchos proyectos. Cada ministerio cambia la legislación sin tener en cuenta las energías que se han gastado en encauzar opiniones y convencer a los que pueden, a moverse en un sentido. Ejemplo de ello los proyectos realizados por muchos Ayuntamientos para construir edificios con ayuda del Estado. Proyectos que hoy para nada sirven...

Recientemente ha cambiado la legislación. Es el Estado quien va a construir las escuelas. Los Ayuntamientos auxiliarán en lo que puedan y quieran...

Es posible que sea la mejor solución, si se cumple lo prometido, y sería muy conveniente que todos los Ayuntamientos de Mallorca estudiaran bien las disposiciones vigentes y con el interés que la cosa requiere pidieran la construcción de los edificios...

Que no se vea que se pierde por los que directamente están en relación con el pueblo, que son en verdad los que pueden ver y deben ver la realidad inmediata.

IVON.

Crónica Balear

Palma

Prosigue la Compañía de tranvías eléctricos en su afán de llevar el servicio a todos los caseríos.

A mediados de Junio próximo se inaugurará la línea de Génova, y en Julio, probablemente, ya se inaugurará un nuevo ramal, a La Soledad, cuya vía, que partirá de la puerta de San Antonio, ha comenzado ya a tenderse.

A ésta, seguirá otra línea a Establiments, pasando por Secar del Real. El proyecto de este nuevo ramal está ya muy adelantado.

Y se establecerá otro servicio de circunvalación Palma-Santa Catalina.

Ha sido enviada a la Superioridad la instancia que el Ayuntamiento acordó elevar al Gobierno pidiendo destine 50.000 pesetas para poner en condiciones de funcionar a la Granja Agrícola de esta ciudad.

La Compañía Aéro-Marítima, recibió copia de la R. O. dictada por el ministro de Fomento, por la cual se autoriza a dicha compañía para reanudar el servicio postal aéreo Palma-Barcelona.

En el texto de la citada R. O. se hace constar ante todo que del expediente incoado con motivo de la inauguración de la línea de hidro-aviones y vistas las Reales órdenes anteriores de Fomento y la escritura de constitución de la Compañía Aéro-Marítima, resulta que dicha entidad ha cumplido todos los preceptos legales que marca el R. D. orgánico de 25 de noviembre de 1919.

Por todo ello dice que no hay inconveniente en que la mencionada línea aérea sea puesta en servicio de transporte de correspondencia y mercancías con los aparatos de los tipos que en la actualidad posee la mencionada compañía.

La autorización ha sido comunicada además a los ministros de Gobernación y Marina.

Como consecuencia de la anterior disposición, dentro de breves días se reanudará el servicio aéreo Palma-Barcelona, servicio que se efectuará con los pilotos Spada y Pasaleva que han regresado ya de su viaje a Italia, en unión de Boscos y Tizzi que se hallan desde hace tiempo en esta población.

A pesar de que en la Real orden no se hace para nada mención de ello, la Aéro-Marítima-Mallorquina ha adquirido dos gasolineras que se situarán una en el puerto de Sóller y otra en el de Barcelona para auxiliar a los aparatos en caso necesario.

Actualmente se está procediendo a la inspección de dichas lanchas.

Esta semana ha amerrizado frente a los hangares otro hidro-avión tipo Macchi, propiedad del piloto aviador y mecánico señor Hortes.

Dicho señor se propone hacer vuelos de

turismo y de acuerdo con la Aéro-Marítima montar una escuela de pilotos aviadores.

Hoy a primera hora han debido salir de los puertos de Palma e Ibiza para los de Sóller y Barcelona las gasolineras *San Antonio* y *Antonia López*, adquiridas por la Aéro-Marítima-Mallorquina, para en caso de algún accidente prestar auxilio a los hidro-aviones que han de hacer el servicio aéreo postal.

Una vez fondeadas en los puertos de Sóller y Barcelona dichas gasolineras, la Dirección general de Comunicaciones dará orden por telégrafo a los administradores de correos, para que entreguen la correspondencia.

El servicio se hará en la forma anunciada anteriormente, saliendo el aparato de Palma a las diez de la mañana y de Barcelona de dos a tres de la tarde.

El «Fomento del Turismo» siguiendo el desarrollo de la plausible idea de conseguir del Gobierno la declaración de Parque Nacional a favor de Miramar, ha solicitado, en apoyo de su petición, el informe del Delegado Regio de Bellas Artes.

El hecho de ocupar hoy este cargo el ilustre poeta don Juan Alcover, permite que el informe sea, a más de una sólida base para la petición de aquella entidad, una bella obra literaria en la que ha hecho colaborar el eximio vate las varias y prestigiosas plumas que de Miramar han hablado.

Sabemos que el «Fomento del Turismo» tiene ya redactada la instancia que eleva al Gobierno en solicitud de que Miramar sea declarado Parque Nacional.

Dentro breves días se reunirá la Junta de dicha entidad para aprobar la instancia y remitirla a Madrid.

Acompañarán a la instancia los informes que sobre el particular han sido pedidos por el «Fomento del Turismo» y los acuerdos de los Ayuntamientos de Mallorca que apoyan dicha petición.

El Alcalde, señor Oliver, y Roca estuvo en la Exposición que en «La Veda» tuvo abierta la pintora Clotilde P. Fibla, a escoger el cuadro de la misma que el Ayuntamiento, acordó adquirir, a propuesta del señor Roca Waring.

El señor Oliver y Roca visitó la Exposición, acompañado del ilustre pintor señor Bernareggi, y eligió para la Exposición Municipal el cuadro que lleva el núm. 8, titulado «Peixos i vidre».

Anteayer se celebró en el Teatro Victoria de Santa Catalina, el anunciado mitin contra la blasfemia organizado por la «Liga del Bon Mot».

El teatro estaba completamente atestado, ocupando los palcos y buen número de butacas el bello sexo de aquel arrabal.

Presidió dicho acto, el Alcalde de esta ciudad señor Oliver y Roca.

Fué acompañado, en el estrado presidencial, por el Párroco de Santa Catalina, don

Rafael Ramis; el Jefe del Negociado del Ayuntamiento, don Pedro Canet, y don Rafael Isasi.

El señor Oliver y Roca en breves palabras, felicitó a los organizadores del acto, y deseó que el feo vicio del mal hablar no arraigue entre sus conciudadanos.

Luego hablaron los señores Canet, el joven abogado D. Jerónimo Massanet; el licenciado en Letras D. Bartolomé Oliver; nuestro compañero en la prensa don José M.^a Tous Maroto; D. José Font y Arbós y otros.

Todos los oradores fueron muy aplaudidos y felicitados por la concurrencia, la cual salió muy satisfecha del acto.

Ayer mañana se reunió el Jurado encargado de conceder los premios a la virtud que creó, en su testamento, el inolvidable don Ricardo Roca Amorós.

Dichos premios a la virtud se constituyen con los intereses de unas acciones que a tal efecto dejó señaladas el señor Roca, cuyos intereses, por cierto, son más crecidos este año que los anteriores.

El mencionado jurado acordó conceder los premios a la virtud a los dos solicitantes, uno de cada sexo, llamados Miguel Frau Coll y Concepción Amengual Cañellas.

Según noticias que se conocieron ayer en esta ciudad están prontos a embarcar en el puerto de Melilla las baterías de Plaza de Mallorca y ligera de Menorca que desde hace nueve meses se hallan en suelo africano, luchando por España.

Se prepara a nuestros artilleros un cariñoso recibimiento. La sociedad «Velo Sport Balear» ha pedido permiso para obsequiarlos con un lunch que se les servirá en el mismo cuartel.

La compañía de los «Ferrocarriles de Mallorca» pondrá trenes extraordinarios para que de toda la isla puedan ir a esperarlos.

Se espera llegarán a esta isla a principios de la próxima semana de lo que procuraremos tener al corriente a nuestros lectores.

Manacor

Con gran brillantez se celebró el martes pasado, como estaba anunciado, el concierto con que la «Capella de Manacor» obsequió a los cantores y socios protectores y sus familias. Resultó el acto muy a gusto de todos, estando el «Teatro Variedades» lleno de bote en bote, destacándose bellísimas caras y gentiles cuerpos.

Felanitz

Las operaciones de hoy en esta plaza, para la venta del almendrón, se efectuaron a razón de 13750 ptas. el quintal de 4237 kilos.

Mahón

Se ha dado principio a las obras para la construcción de la futura casa de Correos y Telégrafos.

Con esta obra son tres las que actualmente tienen vida oficial en Menorca y que, por tanto, con fondos del Estado se nutren: la Granja Agrícola, el dragado del puerto y la Casa de Correos.

Folleto del SOLLER -31-

BLASONES Y TALEGAS

VI

Al llegar aquí y a punto de dar fin a la presente historia, necesito que el lector suponga que han pasado ocho años desde los sucesos que dejo referidos. Hacha esta suposición, vuelva los ojos hacia las personas y las cosas de que venimos tratando, y mucha será su penetración si al primer vistazo las conoce.

El palacio es ya digno de tan pomposo nombre por fuera, por dentro, por arriba y por abajo.

El solar se ha convertido en huerta de ricas y variadas frutas y en ameno y delicioso jardín, y ya no le cierra la pared apuntalada y cubierta de malezas, sino un sólido muro que, a la vez que de resguardo a lo cercado, sirve de base a una elegante verja que permite al transeunte recrear la vista con lo que está vedado a su mano.

La cintura de castaños es un hermoso parque bordado de caprichosos senderos y macizos de flores y tupido de césped.

La antigua media torre almenada es un anchísimo mirador de cristales; la glorieta una sala de verano; la teja-vana de enfrente, mitad invernáculo, mitad pajarera, y así todo lo demás; porque Toribio se había propuesto, como dijimos, hacer una gorda, y lo cumplió transformando el antiguo caserón solariego en una morada provista de cuantas comodidades pudiera exigir en el campo el gusto más exquisito.

¡Pues dígame a usted los moradores del improvisado Edén!

Antón es un señor bastante grueso, que se pasa el día corriendo de hacienda en hacienda, aquí dirigiendo la siega, allá inspeccionando la cabaña, más allá la poda de un monte, en el otro lado la construcción de una nueva casa de labranza, aquí riñendo a un colono holgazán, allí remunerando la laboriosidad de otro, etc., etc. Siempre va tarde a comer a casa, por mas que se propone lo contrario, pero nunca de mal humor; y el mayor desahogo que se permite, al desplomarse rendido en un sillón mientras se enfria un poco la sopa, es

un par de resoplidos al aire y otro de besos en cada mejilla a dos chiquitines, rubios como el oro, rollizos y frescos como unas mantecas y sanos como corales, que le acometen apenas se sienta, y trepan sobre sus rodillas, y le sueltan el chaleco, y le aprietan la garganta, y se le encaraman en los hombros, y le aturden y le embriagan a embestidas, abrazos y pisotones.

Verónica es una matrona ágil y risueña que se mira en los ojos de Antón. Tiene sobre sí el peso de la dirección interior de la casa, y después de atender, como ella lo hace, con afanoso deleite a tan sagradas ocupaciones, apenas le queda una hora que consagrar a su mayor delicia: ver a sus dos hechiceros diablillos correr por el jardín o por la castañera. No ha querido salir un instante fuera de los términos del pueblo, como Toribio deseaba, para que conociera un poco el mundo. Para ella el mundo es aquel rincón donde ha nacido, donde están sus hijos, Antón y cuantas personas y objetos le son caros.

El único pesar que le aqueja es la consideración de que algún día, y no lejano, tendrá que separarse de sus pimpollos para darles una educación que

allí no pueden recibir, si su padre y sus abuelos no se resuelven, como ella desea, y ellos no quieren, a que sean unos señores labradores, como lo es su padre.

Toribio, un poco más cano y caído de voz que antes, es el mismo de siempre: risueño, bromista y cariñoso. Tan pronto como conoció que su hijo era tan capaz como él para dirigir el belén de sus propiedades, encomendóselas con la mejor gana y se consagró pura y exclusivamente a saborear los goces de la familia, para lo cual contaba con un corazón de perlas.

Don Robustiano pasó la pena negra durante los ocho meses que necesitó la mágica dirección de Toribio para terminar las obras del palacio. Su corazón de padre le aconsejaba todos los días que fuese a ocupar la cómoda habitación que el ruboso jándalo le preparó en su casa; pero su tesón característico, sus resabios aristocráticos se lo impedían. Por eso, no bien se dió al edificio solariego el último brochazo de pintura, brindó con la flamante morada a toda la familia de su hija. Y brindar en tales

(Continuará.)

CORREU DE LES LLETRES

De Francis James.

DOS CAPITOLS DEL
«LLIBRE DE SANT JOSEP»

LA CRIADA

Josep i jo atravesàvem un dia, abans de l'auba, un poble amb el carrer major atravesat de groixudes cadenes cada una de les quals tenia al mig una llenterna flumejanta. Ni un sol dels habitants ens va aparèixer, tenint encara les cases els ulls clucs.

Arribarem, a llevant d'aquest llogaret que's diu Arthez, a un barri d'un aspecte miserable. Josep em va dir que cada vegada que feia cap aixís, de pelegrí, a alguna banda, mai deixava d'anar a visitar la casa dels sants difunts «que'l món oblidava massa depressa».

—Vul, va assegurar-me amb un posat de bondat que deixava translluir certa tristesa, mostrant-me una casa d'aont fou sortida una persona que a tu t'ha estimat força, et serà donat poguer-la veure quan, seguint petiteta, aquí vivia.

Aqueixes paraules varen ser-me un misteri que m'intrigava més encara a mesura que anàvem avançant per aquest país perdut, esparramats de massos petits i fets malbé.

Si era allí aont l'Amant de la pobresa venia a cercar-la, gairebé no era possible de trobar un enquadrament més digne d'ella.

Més teulades baixes, amb els ràfecs de canyes que gairebé s'arrossegaven, com és ara les ales d'una gallina bellugi, unes quantes parets de tàpia amb tot d'esclètxes; una porta amb un barrot de fusta, donaven igual aspecte a totes aquestes barraques camperoles, tòrrides a l'estiu, glaçades a l'hivern. Un pati diminut les precedia, amb un femer provinent de l'estable d'una sola parella de vaques que tan aviat es junyien al rastrell com a l'arada per a treballar amb tota parsimònia el camp que s'extenia més enllà de l'hortet.

Com que érem a la època sonora en que abans de que s'acotxin les estrelles, s'aben ja els segadors, tots rodaven feia estona per les feixes, i la caseta ont Josep em feu ficar semblava deserta.

Tant sols un gos famèlic feia compte de la llar sens tresor. No va lladrar, però va fregar amb el morret una mà del meu guia, tot remanant la cua, igual com una estopa que s'ha empapat de broça. Després es va geure, amb les potes del davant estirades i apretades, sota la taula de la cuina, que amb una cambra i un graner componien la casa.

Vàrem sentar-mos en aquella pessa que un Crucifíx, una estampa de la Verge, dos llits grans, dos llits petits i un retrat de Lluís Felip tant sols moblaven.

I bentost, l'aubada fins llavors esblanqueïda ens va inundar d'una atmosfera blava com el cinzell de la Verge Maria.

Aleshores vaig distingir en un dels llits de criatura, una nena petita que no hi era una estona abans, i que dormia. Semblava com si tingués vuit anys. Anava mal pentinada. Feia molt bona cara, grassa i apacible.

Se la sentia respirar bastant fort. Sa roba i les seves esperdenyes eren posadades no gaire lluny d'ella. Un pobre cobrellit de cotó amb quadros vermells la recobria. Tota la misèria i tota la bellesa de la vida, tota la compassió, tota la tendresa del Crist, s'uneix sobre aquesta criatura feta una dona gran ja pel treball.

Josep es va aixecar, s'en va anar apropet de la inocent; jo el vaig seguir. I, en aquest moment vaig adonar-me de que'l cor del fuster va omplir-se de un amor que abarcà Cel i terra. Vaig comprendre que ell contemplava Jesús en aquesta desheredada. Amb una veu tremolosa de tendresa va dir:

—La Santa Infància.

De sobte la pobreta es despertà. No ens va veure. Saltà del jaç i es deixà els mateixos enagües fets malbé amb que dormia. Va posar-se els esclòps i s'en va anar a rentar les mans i la cara en una giorrella aont hi va tirar aigua del cantí. Després es va senyar, es va posar una paiola foradada i s'en anà a l'estable.

I desseguida, remugant, les vaques van sortir al davant seu.

Vàrem seguir-la fins arribar a una font aont les va fer beure. Després ella les anà pasturant amb una branca verda. I va menjar un bocí de pa de morenc del dia abans que duia dins al davantal. I el seu humil posat va entrar-me dins del cor com hi haurien penetrat al mateix temps una espina i una onada de mèl.

Bruscament la escena canvià.

Primer varen escorre's uns quants anys.

Desaparagué el bestia, es va fer gran la nena, deuria tenir com uns setze anys, i estava feta un mar de llàgrimes davant de la mateixa Marieta aont son pare i sa mare l'abraçaven. Portava un farcelllet. Els seus peus acostumats als esclòps o a les esparidenyes, calçaven més dures i boniques sabates fetes d'un sabater de poble. Esperava la diligència per aficar-s'hi a dins. Anava a deixar el seu nin adorat i miserable, la estimació dels seus per a quedar-se en una ciutat, guanyar uns quants diners, menjar-hi.

Al moment en que's va separar de sa família per anar a la meva, el cor em va dir de qui's tractava:

—Es la Maria Dargelez!

—Sí, digué Sant Josep, és la minyoneta que t'va veure néixer, que t'ha estimat con la germana gran, que va tornar aquí al poble per a casar-se, i que morí del tifus.

I va afegir:

—Heus-aquí la criada del Senyor.

O pobreses, humiliacions, llàgrimes amargues de les criades que he vist casar en l'ombra de les capelles! Noies pures igual com les aigües de les nostres valls, allunyades del prat i de les farigoles que al pas dels vostres esclòps creixien! Desterrades oprimides per molèsties que aclaparen!

Ah! ja no és l'aurora que passa entre les perles de les albes tremoloses, ni el gos i el gat familiars aprop la cendra, sinó el desvetllar-se en el quint pis, en la dubtosa promiscuitat de noies que no's coneixen!

Es la figura regamposa de l'amo, la crudeltat dels meus, la por d'equivocar-se en els comptes de la plaça, la sospita que se sent pesar a sobre d'un.

I després és el moviment ingenu del cor al temps de les pereres florides, que no's poden veure, però que'l perfum ens arriba a través la llunyania, és la cançó d'aquell que's troba, que s'en va i que vos deixa rubor i desfalliment!

O mas perdut! aont s'hi disfrutava tant de la misèria, aont ets mas perdut?

Protegiu, o Sant Josep, les minyonetes que emigren envers l'infern de les ciutats, envers aquesta solitud poblada aont es plora, aont no's té dret a la humil tendresa, aont se les maltracta, aont es té copdicia dels pobres cosos llurs, aont el pa que's guanya ja no té el gust de l'amor.

Una noia sola és molt poca cosa.

Trenqueu les cadenes, o mon Sant, de les noves esclavituts més vergonyoses que les dels patssos indians «aont hi regna un vent del migdia que enerva i que fa llanquir la virtut (*)» Recordeu vos de la naixença, de la vida i de la mort oscures d'aquestes noies, o vos que al menys vos hi sembla per la vostra mort, per la vostra vida i per la vostra naixença igualment oscures!

EL MARIT ENGANYAT

En l'avinduga per ont tot meditant jo'm passejava, em vaig girar i vegí Sant Josep dret al darrera meu. Era al migdia i els tossals abundosos semblava com si irradiessin, mes aviat que flors, flamarades de calor. Ni aquest jardí a la francesa, ni la casa senyorial de la qual depenia, de segur que no havien canviat d'ençà de la Restauració.

Com em passava molt sovint quan tenia el Sant a la vora, m'aparagueren persones del passat.

Dugues persones: un home que aguantava per les brides un cavall tan negre que, baix l'atzur intens, ses anques i el seu ventre apareixien blaus, i una dona. Ell anava cobert amb un barret gris, de copalta, habillat amb un trajo blau-mari, calçat amb polaines. Ella duia un vestit de muselina blanca. Ell era un bon moço, d'un posat un xic camperol, amb la fatxa farrenya i cantelluda. Ella era esbelta, xamosa, bruna i esllanquida. Estaven promesos, jo vaig endevinar-ho perquè, tan prompte hagué posat els peus en terra, el cavaller va entregar a la noia unes quantes anells que ella es va provar, i de les quals n'escollí una. Bromajaren, després s'encaminaren a la torre per a fermar el cavall i, de segur, dinar-hi.

Aquest és el primer quadro que jo veji animar se, aquest dia, en presència del sant, i del qual m'en quedà una impressió penosa, puix, si sapigué llegir en la cara de l'home una franquesa sense límits, em va semblar sorprendre com un cert dissimul en la faç encisadora de son amiga.

El quadro segon d'aquest vivent poema del passat, que sant Josep exposa silenciosament a la vista de mon ànima, m'introdueix en una de les peces del mateix castell en el qual, dos anys després, tots dos plegats hi viuen. Es en un saló que dona al terrat i s'obra, a l'esquerra, en la cambra de dormir, tapiçada de blau, de la recent casada. L'alegria omplena el rostre del marit que acaricia un nen. La mare és al darrera d'ell, brodat. I observo, en la seva figura, igual posat evasíu, distret, no prou franc, que l'altra vegada. Aquest interior ont sant Josep m'ha conduït no té aquell tarranà del que el sant i jo tenim costum de visitar. Que deu voler de mi avui? A veure si em parlarà? A veure si m'explicarà el que passa? Ni en el jardí ni en el saló, calmós com la vista esgrogueïda d'un vell kaleidoscopi, sa veu no s'ha deixat sentir encara. Però jo me'l contemplo, i la seva expressió és de gran tristesa. Espero confiat, i temerós, que m'instrueixi. Sembla que tingui de sortir-ne d'aquests llocs molt de dolor.

Que importa, ó mon Pare venerat! Estic a punt de rebre la lliçó que voleu donar-me, tant si és per les vostres paraules com si és per la claredat amb que ressusciteu èpoques mortes. Ja ho sé que anant amb vos només pot avançar-se per camins dolorosos. Quin és, doncs, el camí que aquests van agafar?

—Fixa't!

I vet aquí que'l quadro tercer es desenrotlla deu anys després del prometatge del jardí, vuit anys després de la escena familiar en que, en el saló que dona a la cambra tapiçada de blau, el marit, aprop de son esposa, acariciava un nen.

Comprenc que la dona és ja morta, comprenc que no va estimar mai a son marit, comprenc que aquell menut que ell apretava damunt son cor no era d'ell, comprenc que ell ho sap, perquè en coneix la prova escrita, que ho sap de des de fa vuit dies en que varen enterrar-la. El pare, ell el coneix: havia estat l'amant abans del casament, i després seguí sent-ne.

Cap sentiment d'odi o desig de venjança no es transllueix en son rostre viril i cuida amb codícia, a la claror del caure de la tarde, en el llit aont s'acaba de ficar, aclaparat per una febrada, aquest innocent que ell no va engendrar, però que adora, en el cor del qual el seu cor hi ha posat arrels de roure que's barrejen, es confonen i es solden amb les files novelles.

Veig aquest home, tan inconegut, tan anònim com els demés homes, com si fos allà, sentat a la capsalera d'aquest

(*) Plus X.

anyell malalt. Ha posat el seu berret sobre la tauleta de nit. Va mal pentinat, mal afeitat. En les fumarades d'un vèrtig, li sembla veure la culpable entregar-se en la cambra del costat, en la cambra tapiçada de blau, al seu seductor que no és ni millor ni pitjor que ell, miserable com tothom, al qual ha saludat no fa gaire estona pel carrer, perquè en un gran cor ont la fidelitat ha estat burlada sols hi ha espai per a Déu, i tot el demés és indiferència.

El marit ultrajat es mira el seu rellotje, puix precisa que a un' hora determinada fassi pendre al menut la medicina que li han duit de la farmàcia. Encara no li toca. S'aixeca. Em sembla com si en aquest moment hagués crescut. Sa mirada no s'allunya ni un moment del fill de l'altre. I, mentres està dret, veig al darrera seu una vella ombra, un' ombra venerable, un' ombra, però un' ombra més clara que'l dia que declina, hi veig la Llum dels Patriarques reflectar-se an el Mirall de paciència.

—Quan li hauré donat la medicina tindrà sed!

I el pare, perquè jo us asseguro que és aquest ara, i per sempre, el pare de debò, i no pas l'altra, el pare ensén la llantieta que havia tantes vegades omplert durant la llarga i anguniosa malaltia de la dona adúltera.

O Fuster de Nazareth! Vos prou que ho sabeu el que és ser pare pel cor, i també sabeu que la carn sense l'esperit no serveix de res. I aleshores heveu lloat el vostre Fill, quan heveu vist i inclinar-se sobre'l llensols d'aquest infant que's desenronsa aquest home sense fill que l'ha criat:

—Fill meu!

Vos, que la vostra ànima fidel estigué unida a l'ànima fidel com un llac sense arruga a un cel sense núvol; que sabieu que'l jardí nupcial de Maria embaumava sols per a vos aquí en la terra; i que no vareu dubtar de que'l Infant nascut de Déu no sigué més vostre del que un fill ho és del seu pare! Tingueu pietat de l'home que, al posar-se el seu menut sobre el genolls, no sap si abraça en la cara innocent l'ultraje d'un altre home.

JOSEP F. RÀFOLS. trad.

De Le Livre de Saint Joseph. (Paris. Librairie Plon. S, rue Garancière.)

LA CANÇÓ DEL DIA DE SANT JORDI

I

D'una causa justa i santa
som soldats els catalans
i la fe dins els pits canta
i fa moure peus i mans.
I la fe dins els pits clama
amb un clam serè i gentil
que ressona enmig la flama
de les roses de l'Abril.

II

Cada fió és una esperança;
cada rosa és un anhel.
El camí de deslliurança
s'obre avui a dalt del cel.
Ja es desfà la boira obscura
que pesava en cada front
i una llum clara i segura
roman viva en el pregon

III

Amb le testa coronada
vé Sant Jordi resplendent.
Diu:—On és la meva armada?
Diu:—On és la meva gent?
Per la rosa que és florida
al damunt de cada pit
els coneix ja de seguida
als fidels de dia i nit.

IV

Un a un els anomena,
cada un pel nom que té.
Se'ls emporta, se'ls emmena
al galop del seu corcè.
Pels camins hi ha les petjades
de Jesús ressuscitat
i hom retrova alliberades
les amors per què ha lluitat.

V

—Oh Sant Jordi que ens arribes,
tot armat amb ta virtut,
convertint en flames vives
els grillons d'esclavitut.
Oh Sant Jordi, Patró noble:
adalt; cavaller Sant!
Salva, salva el nostre Poble!
Fes lo lliure i fes-lo gran!

JOAN LLONGUERAS.

VÀRIA

EXPOSICIÓ DE CLOTILDE P. FIBLA

Aquesta notable artista acaba de celebrar en els salons de «La Veda» una exposició de les seves teles qu'ha cridat poderosament l'atenció del públic en general i dels intel·ligents en particular, i de les quals n'ha parlat molt bé la Crítica.

Com és una cosa que val la pena, pensam ocupar-mos-ne amb més extensió en un altre número.

Cultos Sagrados

En la iglesia Parroquial.—Mañana, domingo, día 28.—A las siete y media, Ejercicio del Mes de María. A las nueve y media, se cantará Horas menores y a las diez y cuarto la Misa mayor, predicando el reverendo Sr. D. José Pastor, vicario. Por la tarde, explicación del Catecismo, y al anoche, Visperas, Completas, Rosario y Ejercicio del Mes de María.

Jueves, día 1.º de Junio.—A las siete de la mañana, se principiará el mes consagrado al Deífico Corazón; al anoche, a las ocho, se repetirá otro Ejercicio, con exposición de S. D. M., y se continuará todos los días en la misma forma.

Viernes, día 2.—*Primer Viernes.* A las siete, misa de Comunión con plática, para los asociados al Apostolado de la Oración.

En la iglesia del Hospital.—Sábado, día 3 Junio, empieza la oración de Cuarenta Horas dedicadas a la Preciosa Sangre de Nuestro Señor Jesucristo.—A las siete y cuarto, Misa de exposición. A las cinco de la tarde, Visperas; a las ocho Coronita de la Sangre y Trisagio solemne, y seguidamente la reserva de S. D. M.

En la iglesia de las MM. Escolapias.—Miércoles, día 31.—Fiesta de conclusión del Mes de las flores dedicado a María.—A las seis y media, Misa rezada; a las diez y cuarto Oficio solemne, con asistencia del Excelentísimo e Ilmo. P. Mateo Colom, Obispo de Andrada, predicando el M. I. Sr. D. Antonio Canals, Canónigo Arcipreste de la Catedral Basílica de Mallorca; por la tarde, a las cinco, último Ejercicio del Mes de María, que concluirá con la tierna ceremonia del Besamanos.

En la iglesia de la Alquería del Conde.—Mañana, domingo, conclusión de las Cuarenta Horas dedicadas a San Felipe Neri. A las seis, Exposición del Santísimo; a las siete y media, misa de Comunión general; a las diez, Tercia y Misa mayor, siendo celebrante, por primera vez, el Rdo. P. Juan Mulet C. O., predicando el Rdo. Sr. D. Ramón Com. Por la tarde, Rosario, sermón por el Rdo. Sr. D. Jerónimo Pons, ejercicio del Mes de María, Te-Deum y la Reserva.

Registro Civil

MATRIMONIOS

Día 20.—Jorge Oliver Ferrer, con María Oliver y Oliver, solteros.

DEFUNCIONES

Día 22.—Catalina Bennassar Vicens, de 69 años, viuda, calle de Mallorca (Puerto).

BOLSA DE BARCELONA

COTIZACIONES DE LA SEMANA (del 22 al 27 Mayo)

	Franco	Libras	Dólares	Marcos
Lunes . . .	56'50	28'15	6'26	2'10
Martes . . .	56'20	27'87	6'25	2'05
Miércoles . . .	56'85	00'00	6'29	2'15
Jueves . . .	56'40	28'04	6'25	2'22
Viernes . . .	00'00	00'00	0'00	0'00
Sábado . . .	57'80	28'22	6'44	2'22

SUSCRIPCIÓN POPULAR

para erigir en Palma un monumento al laureado poeta D. Juan Alcover Maspons.

	Pts.	Cts.
Ayuntamiento de Sóller . . .	300'00	
Banco de Sóller . . .	100'00	
Crédito Balear . . .	100'00	
La Unión . . .	50'00	
D. J. Estades Llabrés . . .	50'00	
D. Guillermo Colom . . .	50'00	
Centro Maurista . . .	50'00	
D. Pedro J. Castañer Alcalde . . .	50'00	
D. Juan Magraner Oliver . . .	50'00	
D. Juan Puig . . .	50'00	
D. José Ripoll . . .	50'00	
D. Juan Pizá . . .	15'00	
D. J. Estades Castañer . . .	15'00	
D. Miguel Estades Castañer . . .	15'00	
Suma . . .	945'00	

Maison d'Expéditions

FONDÉE EN 1897

Spécialité de fruits, piments, légumes de pays

Antonio Pastor

Propriétaire

ORANGE (Vaucluse)

télégramme:

PASTOR-ORANGE

Téléphone 52

F. ROIG

LA CASA DE LAS NARANJAS

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: EXPORTACION VALENCIA

CORRESPONDENCIA: F. ROIG BAILEN A VALENCIA

TELEFONOS

Puebla Larga:	2 P
Carcagente:	56
Gráo Valencia:	3243
Valencia:	3295
	805

BULLIO MARC

34, rue de la Grande Truanderie

Teleph. Central 07-41

Dir. teleg. MARCULAM-PARIS

PARIS (1^{er})

Por sus importantes compras en Italia puede satisfacer cualquier pedido de **NARANJAS** blancas, sanguíneas y sanguinellis en vrac o en cajas

Pedir sus PRECIOS FRANCO

MODANE o VENTEMILLA

Expéditions de Fruits et Primeurs

IMPORTATION—EXPORTATION—COMMISSION

TELEGRAMMES:

MAYOL

Saint-Chamond. Rive de Gier. St Rambert d'Albon. Remoullins. Le Thor. Chavanay.
--

Chèques Postaux
n.º 6511, Lyon.
Succursale de Rive-de Gier.
Ancienne Maison G. Mayol

F. Mayol et Frères

6, RUE CROIX-GAUTHIER

Saint-Chamond (Loire)

TELEPHONE 2-65

Spécialité de cerises, bigarreaux, pêches, abricots, prunes, poires william, melons muscats, raisins de table et pommes a couteau par wagons complets, etc. etc.—Emballage tres soigné.

Oranges, citrons, mandarines et fruits secs.

Indispensable para el Verano

La solución práctica y de menos coste para evitar los mosquitos, el polvo y las molestias del sol se ha descubierto con las

Cortinas Orientales

Artículo que además de resultar de gran novedad y elegancia reúne las condiciones indispensables de solidez por su especialísima y esmerada fabricación.

Extensa Colección y Depósito Exclusivo.

B. Cortés, EL AGUILA, San Nicolás, 7 - PALMA

Para encargos: **Mercedería San Vicente, Constitución, 22 - Sóller.**

Por 650 Pesetas

puede Vd. adquirir los aparatos necesarios para un moderno cuarto de baños:

BAÑERA
GRIFOS
CALENTADOR y
LAVABO.

CASA BUADES

Monjas, 12 y 14 - PALMA DE MALLORCA

EXPOSITION COLONIALE MARSEILLE
AVRIL - NOVEMBRE 1922

HOTEL-RESTAURANT UNIVERSEL

— DE —

Antoine Castañer

COURS BELSUNCE, 28 bis et 30. — MARSEILLE
TÉLÉPHONE INTER. 13-03

- Grand Confort Moderne • Electricité • Sales de Bains •
- Chambres-Touring-Club • Chauffage Central •
- Omnibus a tous les Trains •

Maisons d'approvisionnement
Importation & Exportation

: Alcover Guillaume :

Rue Paul Bezançon, 9 - Metz. Succursales Rue Serpenoise
Rue de l'Esplanade
Rue de la Tête d'Or
Place St. Louis

Première Maison de la région de l'Est en fruits exotiques et primeurs de toutes provenances.

SPECIALITÉ DE PRODUITS D'ITALIE

Télégrammes: ALCOPRIM-METZ.

Téléphone 226.

:: Transportes Internacionales ::

Comisiones-Representaciones-Consignaciones-Tránsitos-Precios alzados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

BAUZA Y MASSOT

JAIMÉ MASSOT SUCESOR

AGENTE DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:
CERBÈRE (Francia)
(Pyr.-Orient.)

SUCURSALES:
PORT-BOU (España)
HENDAYE (Basses Pyrénées)

Casa en Cotte: Quai de la République, 9.—Teléfono 3.37

TELEGRAMAS: MASSOT

— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

* Transportes Internacionales *

LA FRUTERA
ANTONIO COLOM

CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera Franco-Española)

TELEGRAMAS { Acolom—Cerbère
Acolom—Port-Bou

TELÉFONO N.º 12

Casa especial para el transbordo de wagones de naranjas y todos otros artículos.

Agencia de Aduanas, Comisión, Consignación y Tránsito

♦♦♦ PRECIOS ALZADOS PARA TODO PAIS ♦♦♦

Maison d'Expedition

ANTOINE VICENS

FRUITS, LEGUMES ET PRIMEURS

Specialité en Raisins par wagons complets

ADRESSE TELEGRAPHIQUE: VICENS CAVAILLON.

Correspondencia española—English correspondence—Correspondencia italiana

La Fertilizadora-S. A.

FÁBRICA DE ABONOS QUÍMICOS

DESPACHO: Palacio, 71.—PALMA

Superfosfatos de cal, sulfato de amoníaco, hierro y cobre.

Abonos completos para toda clase de cultivos

ÁCIDOS: Sulfúrico y muriático de todas graduaciones

SERVICIOS GRATUITOS

Consultas sobre la aplicación de los abonos; análisis de tierras y envío de varios folletos agrícolas.

GRAN HOTEL ALHAMBRA

— DE —

Juan Pensabene S. en C.

REGIO CONFORT — SITUACIÓN EXCELENTE

PALMA DE MALLORCA

EXPEDITION DE FRUITS ET PRIMEURS
— POUR LA FRANCE ET L'ETRANGER

Andrés Castañer

Rue des Vieux-Remparts, 39, **ORANGE** (VAUCLUSE)

MAISON FONDÉE EN 1905

Expéditions directes de fruits et primeurs du pays

Cerises, bigarreau, abricots, chasselas et gros verts de montagne.

Espécialité de tomates, aubergines, melons cantaloups, muscats et verts race d'Espagne, poivrons et piments qualité espagnole.

Adresse télégraphique:

Castañer-Orange & Téléphone n.º 71

Expéditions rapides et emballage soigné.

Antigua casa **PABLO FERRER**

FUNDADA EN 1880

Expediciones de frutos, primeurs y legumbres del país.

Especialidad en espárragos, melones, tomates y todo clase de fruta de primera calidad.

ANTONIO FERRER

46, Place du Chatelet—HALLES CENTRALES—ORLEANS.

ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida a vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,
PUERTAS Y PERSIANAS

Miguel Colom

Calles del Mar y Granvía

SOLLER - (Mallorca)

Somiers de inmejorable calidad con sujeción a los siguientes tamaños:

ANCHOS

SOMIERS hasta 185 m. largo	De 0'60 a . . .	0'70 m.
	De 0'71 a . . .	0'80 m.
	De 0'81 a . . .	0'80 m.
	De 0'91 a . . .	1'00 m.
	De 1'01 a . . .	1'10 m.
	De 1'11 a . . .	1'20 m.
	De 1'21 a . . .	1'30 m.
	De 1'31 a . . .	1'40 m.
	De 1'41 a . . .	1'50 m.
	De 1'41 a . . .	1'50 m. 2 piezas

Expéditions de toute sorte de **FRUITS & PRIMEURS**

pour la France & l'Étranger

IMPORTATION & **EXPORTATION**

MAISON CANALS FONDÉE EN 1872

JEAN PASTOR Successeur

PROPRIÉTAIRE

16, Rue des Halles - **TARASCON** - (B - du - Rh.)

Diplome de grand prix :- Exposition internationale. Paris, 1906.

Hors concours : Membre du Jury :- Exposition internationale Marseille 1906

Croix de mérite :- Exposition internationale. Marseille, 1906

Télégrammes: **PASTOR** - Tarascon - s - Rhone.

Téléphone: Entrepôts & Magasin n.º 21

Maison d'Expédition, Commission, Transit

ESPECIALITE DE BANANES ET DATTES

Fruits Secs et Frais

IMPORTATION DIRECTE

Barthélémy Coll

3, Place Notre-Dame-Du-Mont, 3—MARSEILLE

Adresse télégraphique: LLOC-MARSEILLE.—Téléphone: Inter. 38.

FRANCISCO FIOI

ALCIRA (VALENCIA)

Exportador de naranjas, mandarinas
y demás frutos del país

TELEGRAMAS Francisco Fiol-Alcira

Llovet Hermanos

CABAÑAL (Valencia) TELEGRAMAS: Llovet Cabañal

EXPORTACIÓN DE

Naranjas, cebollas y patatas

Arroz y Cacahuet

Agencia de Aduanas

y embarque de mercancías

IMPORTATION: EXPORTATION

SPECIALITÉ DE BANANES ET DATTES

FRUITS FRAIS ET SECS

J. J. Ballester

2, Rue Vian. - MARSEILLE

Adresse télégraphique: Hormiga Marseille

Comisiones, Consignaciones, Tránsitos.

Especialidad en transbordos y reexpedición de
fruta fresca y otros artículos.

Cebrian & Puig

Agentes de Aduana

15, QUAI DE LA REPUBLIQUE, 15.—CETTE

Telegramas; CEPUI

Teléfono; 6-68

MAISON BARTHELEMY ARBONA, PROPRIÉTAIRE
FONDÉE EN 1908

Expéditions directes de toutes sortes de primeurs
Pour la France et l'Étranger

Cerises, Bigarreau, Pêches, Abricots, Tomates
Chasselas et Clairettes dorées du Gard

SPÉCIALITÉ DE TOMATES RONDES

MICHEL MORELL

SUCESSEUR

Boulevard Itam. * TARASCON - sur - Rhône

Adresse Télégraphique: ARBONA TARASCON.

Téléphone n.º 11

Transporte Marítimo de Naranjas
EN CAJAS Y A GRANEL

— de —

RIPOLL & C.º de Marsella

efectuado por el rápido y especialmente instalado vapor UNION
que saldrá decenalmente de Gandia, directo, para Port de Bouc.
puerto preferentísimo para la pronta y económica expedición
de los vagones.

SERVICIO GANDIA-MARSELLA

prestado por los veleros a motor de 6 y 7 millas de andar

Nuevo Corazón, Providencia y San Miguel

NOTA.—La casa dispone de un servicio especial de auto-camiones
para las entregas a domicilio.

FRUITS FRAIS ET SECS-PRIMEURS

Spécialité de DATTES, BANANES, FIGUES, ORANGES, CITRONS

Maison **J. ASCHERI**

LLABRÉS PÈRE ET FILS Successeurs

27-31, Boulevard Garibaldi, 27-31

MARSEILLE

Adresse télégraphique:
JASCHERI, MARSEILLE

TÉLÉPHONE
21-18

PLATERIA NUEVA

Plaza de Antonio Maura, 13

ANTES ARRABAL

En esta casa encontrará el público sollerense todo lo concerniente en
el ramo de platería y joyería, a precios módicos.

Gran surtido en objetos de plata para regalos, cubiertos, cucharitas,
trinchantes, palas, servilleteros, etc., etc., lo mismo que en bolsillos, car-
teras y limosneros.

Construcción, por encargo, de toda clase de joyas en todos los estilos
y clases de metales.

Especialidad en toda clase de composturas con prontitud y esmero.

Cambio de forma de las alhajas antiguas, a modernas.

No comprar sin antes visitar esta casa.

Plaza de Antonio Maura, 13. — ANTES ARRABAL

FRUTOS FRESCOS Y SECOS

— IMPORTACIÓN DIRECTA —

↔ DAVID MARCH FRÈRE ↔ ↔ J. ASCHERI & C.ª ↔

M. Seguí Sucesor

EXPEDIDOR

70, Boulevard Garibaldi (antiguo Musée). MARSEILLE

Teléfono n.º 37-82. ♦ ♦ ♦ Telegrama: Marchprim.

Nuevo Restaurant Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas a los cuatro vientos, reúne todas las comodidades del confort moderno,

Luz eléctrica, Agua a presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Director propietario: **Jaime Covas**

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARITIMOS

LA SOLLERENSE

JOSE COLL

Casa Principal en CERBÈRE

SUCURSALES EN PORT-VENDRE Y PORT-BOU

Corresponsales { CETTE: Llorca y Costa -- Rue Pons de l'Hérault, 1
BARCELONA: Sebastián Rubirosa -- Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISIÓN, CONSIGNACION, TRANSITO

Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de Frutos y primores

SERVICIO RÁPIDO Y ECONÓMICO

Teléfono { Cerbère, 9 || Telegramas { CERBERE - José Coll
CETTE, 616 || CETTE - Llascañe
PORT-BOU - José Coll

MAISON

Michel Ripoll et C.

Importation * Commission * Exportation

SPÉCIALITÉ DE BANANES

Fruits frais et secs de toutes sortes

Oranges • Citrons • Mandarines

— PRIMEURS —

Expeditions de NOIX et MARRONS

1 bis Place des CAPUCINS **BORDEAUX**

Télégrammes: **Ripoll-Bordeaux**

Telephone números 20-40

Fruits, Légumes, Primeurs D'Auxonne

Asperges, Pommes de Terre, Oignons et Légumes Verts

SPÉCIALITÉ DE PLANTS D'OIGNONS

EXPÉDITION POUR TOUS PAYS

MATHIEU-MARCUS

EXPÉDITEUR

à AUXONNE (Côte-d'Or)

Prix spéciaux par wagons.

Adresse Télégraphique: **MARCUS-AUXONNE** TÉLÉPHONE N.º 57

MAISON D'EXPÉDITIONS DE FRUITS

et primeurs de la Vallée du Rhône et ardèche

Espécialité en cerises, pêches, prunes reine, claudes et poires
William, pommes a couteau, raisins.

A. Montaner & ses fils

10-12 Place des Clercs 10-12

SUCCESSALE: 5 Avenue Victor-Hugo 5 - VALENCE sur Rhône

Téléphone: 94.-Télégrammes: Montaner Valence.

MAISON A PRIVAS (ARDECHE)

Pour l'expéditions en gros de châtaignes, marrons et noix

Télégrammes: **MONTANER PRIVAS**

MAISON A CATANIA (ITALIA)

Exportation oranges, mandarines, citrons, fruits secs de Sicile et d'Italie.

VIA FISCHETTI, 2, A.

Téléphone 1001

Télégrammes: **MONTANER FISCHETTI CATANIA**

IMPORTATION * COMMISSION * CONSIGNATION

BANANES

MANDARINES

ORANGES

FRUITS * PRIMEURS * LÉGUMES

Sagaseta & Quintero

Sucesores de *Damián Coll*

2, Rue Française, 2 - (HALLES CENTRALES)

Téléphone: GUTENBERG 63-52

Adresse Télégr.: SAGAQUIN-PARIS

PARIS 1^{ER}

Emilio Cónsol

Vilasar de Mar (Provincia de Barcelona)

Casa especial para la exportación al extranjero de toda clase de frutos, **patatas** y demás legumbres de la costa de Cataluña.

Dirección telegráfica: **Cónsol - Vilasar de Mar.**

Teléfono 306.

El Hogar del Porvenir

Sociedad Cooperativa de ahorro y construcción.

PALMA DE MALLORCA

Esta Sociedad se dedica a fomentar el ahorro entre sus asociados. En construir viviendas, de las llamadas "CASAS BARATAS", las que previo sorteo, cede a sus asociados por el precio de coste y en plazos mensuales.

El Consejo de Administración está constituido por

PRESIDENTE

DON MANUEL DEL ALISAL MARQUEZ, Abogado y propietario.

VOCALES

DON JERÓNIMO ESTADES LLABRÉS, exdiputado a Cortes, propietario y Director Gerent del ferrocarril de Sóller.

DON ALEJO CORBELLA y ROUSET, Abogado y propietario.

DON BARTOLOMÉ SUAU ROCA, Fabricante de licoras, Comerciante y propietario.

DON MELCHOR CLOQUELL SERRA, Procurador de los Tribunales y propietario.

DON JAIME ESTAPE BOURA, Comerciante y propietario.

DIRECTOR

DON JOAQUIN NAVARRO RODRIGUEZ, Sub-Director de la Compañía "Royal", de Seguros.

SECRETARIO GENERAL

DON SANTIAGO DELGADO GARCIA, Asegurador y publicista.

Para informes en Sóller. - Al Sr. Consejero don Jerónimo Estades Llabrés o al Representante don José Roca, calle de Serra, 26.

MAISON Michel Aguiló

30 Place Arnaud Bernard

TOULOUSE (Haute-Garonne)

Importation • Commission • Exportation

Oranges, Citrons, Mandarines, Grenades, Figs sèches,
Fruits frais et secs, Noix, Chataignes et Marrons

— PRIMEURS —

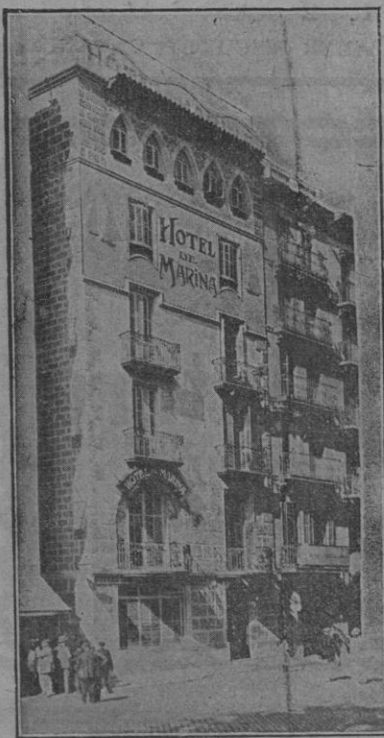
DE TOUTE PROVENANCE ET DE TOUTES SAISONS

LEGUMES FRAIS DU PAYS, ECHALOTTES

(EXPEDITIONS PAR WAGONS COMPLETS)

POMMES DE TERRE ET OIGNONS SECS DE CONSERVE

Adresse Télégraphique: AGUILÓ-TOULOUSE Téléphone 34 Inter Toulouse



Hotel-Restaurant 'Marina' Masó y Ester

El más cerca de las estaciones: Junto al Muelle: Habitaciones para familias y particulares: Esmerado servicio á carta y á cubierto: Cuarto de baño, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa: Intérprete á la llegada de los trenes y vapores. :: :: :: :: :: :: ::

• Teléfono 2869 :

Plaza Palacio, 10-BARCELONA

BERNARDO ARBONA et ses fils

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale á MARSEILLE: 28, Cours Julien

Téléph. 15-04—Télégrammes: ABÉDE MARSEILLE

Succursale á LAS PALMAS: 28, Domingo J. Navarro

Télégrammes: ABEDÉ LAS PALMAS

— PARIS —

Maison de Commission et d'Expéditions

BANANES, FRUITS SECS, FRAIS, LÉGUMES

8 et 10, Rue Berger—Télégrammes: ARBONA-PARIS—Téléphone: Central 08-83

Comisión, Exportación é Importación

CARDELL Hermanos

Quai de Célestin's 10—LYON

Expedición al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país. Naranja, mandarina y toda clase de frutos secos.

Telegramas: Cardell — LYON.

Sucursal en LE THOR (Vaucluse)

Para la expedición de uva de mesa y vendimias por vagones completos y demás.

Telegramas: Cardell — LE THOR.

Sucursal en ALCIRA (Valencia)

Para la expedición de naranja, mandarina y uva moscatel Frutos superiores.

— = ALCIRA = VILLAREAL = = =
Telegramas: Cardell — ALCIRA.

VICHY CATALAN

Balneario de primer orden. Temporada de 1.º de Mayo a 30 de Octubre.
Montado a la altura de los mejores del Extranjero.

Situado entre la estación y el pueblo de Caldas de Malavella (Gerona).

Teléfono de la red de Gerona, combinado con la red de Barcelona.

Distancia de Barcelona en tren ligero, 2 horas 30 minutos; en tren correo, 3 horas.

Aguas minero medicinales termales de 60º, alcalinas, bicarbonato sódicas, de fuerte mineralización, son las más aconsejadas por todas las eminencias médicas para la completa curación del reumatismo y artritis en todas sus formas, y de la gota, así como también para combatir las afecciones de estómago e intestinos, los trastornos del hígado y la diabetes.

Administración: RAMBLA DE LAS FLORES, 18, entresuelo.—Barcelona.

Spécialité de Choux-Fleurs, Salades, Carottes, Epinards, Choux, Aubergines, Artichauts, Raisins du Thor, Pêches, Abricots, Cerises

Oignons, Aulx, Pommes de terre. Primeurs, Fruits, Légumes

Maison d'Expédition pour la France et l'Etranger

ANTOINE SASTRE

Expéditeur

127, Rue Garreterie. — AVIGNON (Vaucluse)

TÉLÉGRAMMES: SASTRE EXPÉDITEUR AVIGNON — TÉLÉPHONE N.º 500

COMISION, IMPORTACION, EXPORTACION

EXPEDICIONES AL POR MAYOR

Naranjas, mandarinas, limones, granadas, frutos secos
y toda clase de frutos y legumbres del país

Antigua Casa Francisco Fiol y hermanos

Bartolomé Fiol Succesor

VIENNE (Isère)—Rue des Clercs 11

Telegramas: FIOI—VIENNE

TÉLÉFONO 2-87

GASPARD MAYOL

EXPÉDITEUR

Avenue de la Pepinière, 4 — PERPIGNAN (Pyr. Orles.)

Spécialité en toute sorte de primeurs

et légumes, laitues, tomates, pêches, abricots, chasselas, melons cantaloups et race d'Espagne, poivrons race d'Espagne et forts, ails en chaînes, etc.

Télégrammes: MAYOL-AVENUE PEPINIERE PERPIGNAN

Commission - Consignation - Transit

IMPORTATION DE VINS ET FRUITS D'ESPAGNE

Llorca y Costa

AGENS EN DOUANE

Correspondans de la Maison Jose Coll, de Cerbère

TÉLÉGR. LLASCANE-CETTE

TÉLÉPHONE 616

1, RUE PONS DE L'HERAULT

SOLLER.—Imp. de J. Marqués Arbona